



300 firade Sverige och konsuln

Äntligen seger för IFK Mariehamn

Fyra mål och tre poäng. IFK Mariehamn tog äntligen en seger i Tipsligan när man besegrade Åbolaget TPS med klara 4-1.



Tamás Gruborovics, bilden, blev stor hjälte med sina två inledande mål i matchen.

► Sport, sid 16



FRUKT OCH GRÖNT Trots välfyllda hyllor har man inte hunnit sätta ut några priser än.

Foto: Jonas Edsvik

Nya Eckeröbutiken smygstartade i fredags

Men officiell öppning blir det först den 11 juni.

► Nyheter, sid 5

Ungas attityd till knark har blivit mer tillåtande

► Nyheter, sid 4

"Vi har tagit studenten, hurra vad vi är bra!"

Examensbilder från Lusse och Yrkes.

► Folk, sid 14-15

Strejk drabbar flyget, men inte färjorna

► Nyheter, sid 4

Skolflykt till Åland

Men nu ifrågasätts hemundervisning även här

Simon Hammarnejd, som nu är 11 år, trivdes inte alls när han började skolan. Många av pojkarna i klassen var vilda och hade diagnoser som adhd. Föräldrarna började undervisa honom hemma, men när kraven för rätt till hemundervisning i Sverige höjdes valde familjen att flytta till Åland.

– Vi var två karriärister som tvingades att ta ett beslut för vår sons bästa, säger pappa Mischa Hammarnejd.

Din åsikt
Kommentera på
www.nyan.ax

Ledningsgruppen i södra Ålands högsta-diedistrikt vill nu att landskapsregeringen ska se över hela systemet och lagstiftningen kring rätten till hemundervisning.

Hittills har undervisning i hemmet skett väldigt sällan på Åland.

► Nyheter, sid 2

Simon har lär sig engelska bland annat genom flitigt datoranvändande.

Foto: Fredrik Törnroos



STOLTA Robin Karlsson och Lucas Söderlund har båda överlevt sina hjärtoperationer och leker precis som alla andra barn.

Foto: Fredrik Törnroos

Vi har ärr på bröstet!

För de föräldrar som har ett barn med hjärtfel är stödet från likasinnade viktigt. I gruppen Hjärtebarn på Åland är 14 familjer med och några av dem firade "Sommardagar" på Lemböte lägergård i helgen.

– Alla här har varit med om att deras barn har varit närmare döden än de flesta, säger **Mia Grönlund**.

► Nyheter, Sid 2-3

RITA MATTSSON SAMLADE IN 14.255 EURO TILL UNGDOMSIDROTEN

22

FÖRETAGARE!

Hyr din personal via oss

– smidigt och lätt. Vi sköter **allt**, jobb för kort eller längre tid...

BUBA SJÖLUND
Godbyv. 500, Jomala
Tel 040 583 4449
www.pro-sam.com
buba.sjolund@pp.inet.fi

PROSAM



Flyttade till Åland när deras hemundervisning hotades



I KLASSRUMMET Simon kan hjälpa syster Andrea med matten eftersom de båda är hemma på dagarna. Christina och Sascha tycker det är viktigt att familjen är tillsammans den korta tid som barnen är barn.

Simon Hammarnejd, 11, har undervisats hemma av sin pappa sedan första klass, och det trivs han bra med. När kraven för rätt till hemundervisning höjdes i Sverige valde familjen att flytta.

– Vad är det som säger att det är bra för ett barn att fösas ihop med 30 andra i ett klassrum? säger pappa Mischa Hammarnejd.

Simon Hammarnejds skolstart blev inte som han hade tänkt sig. Han tyckte att barnen i förskolan var elaka och läraren ”sög”. Många av pojkarna i klassen var vilda och hade diagnoser som adhd. Under två månader satt Simons föräldrar med i klassrummet som stöd åt sin son. Men problemen fortgick under hela första terminen och de såg hur han vantrivdes.

Föräldrarna kände sig besvikna eftersom de hade valt ut friskolan noggrant. När en specialpedagog på skolan rekommenderade att de började med hemundervisning nappade de därför direkt.

– Vi var två karriärister som tvingades att ta ett beslut för vår sons bästa, säger Mischa Hammarnejd. Simon har en stark vilja och är envis, det krävs mycket för han ska anpassa sig efter vissa system.

Mischa är tveksam till att man i allt högre grad plockar ut de barn i klassen som upplevs som krångliga och ställer diagnos på dem. Han menar att problemen har eskalerat de senaste tio åren och det kostar samhället pengar och resurser. Han skulle hellre se att man satsade på mindre föräldradrivna skolor eftersom föräldrarna känner sina barn bäst.

Undervisning i vardagen

Nu valde han att själv bli Simons lärare och har varit det i fyra år. Under två månader pluggade han på om hemundervisning, och till chefen på förlaget där han arbetade sade han att han skulle bli hemma med barnen i nio år. Chefen var förstående för situationen men i höst har Mischa inte längre jobbet kvar.

Familjen lever då på den lön



BIOLOGI Att rensa och undersöka en fisk i verkligheten är bättre än att läsa om den i en bok, tror Mischa.

mamma **Christina Hammarnejd** tjänar som redovisningsekonom.

– Det är klart att man får göra avkall på ekonomin men det är det värt, säger Christina.

Mischa ser till att undervisningen integreras i vardagslivet och han ser inte några behov av schema, ringklocka

och klassrum.

– Ibland sover jag till tolv på dagen, flikar Simon in.

Undervisning i biologi kan till exempel ske genom strömmingsrensning. Häromdagen räknade Simon och syster Andrea, 8, som aldrig gått i vanlig skola, hur många honor och hanar det fanns i strömmingsfångsten genom att titta

på mjölken och rommen. Engelska lär sig Simon genom flitigt datoranvändande och familjens engelsktalande vänner.

– Och jämlikhet lär de sig genom att umgås med människor i verkligheten. Och när slamsugaren kommer är vi här och känner lukten på riktigt, säger Sascha.

Delvis använder sig barnen också av skolböcker, mest för att se till att de lär sig det de ska enligt läroplanen. Precis som andra skolbarn måste Simon och Andrea skriva prov för att visa att de lär sig det de ska. Hittills har Simon blivit väl godkänd, men skolan i Sverige har inte gett dem några papper på exakt hur bra han klarat sig.

Ny lag

I förslaget till den nya skollagen i Sverige har man lagt till att ”synnerliga skäl” måste föreligga för ett medgivande till hemundervisning. Av motive-ringstexten framgår att ”religiösa och filosofiska skäl” inte kommer att godtas. Familjen Hammarnejd upplever

att det finns en stor skepsis mot hemundervisning i Sverige och Simon och Andrea skulle troligtvis inte ha fått fortsätta gå i skola hemma till hösten.

De valde därför att flytta till Åland i februari i år.

– Det har fungerat så bra att ha dem hemma, vi ville inte sätta dem i vanlig skola igen, säger Christina.

De enda nackdelarna Mischa och Christina ser med hemundervisningen är ekonomin och att de blivit ifrågasatta.

– Alla frågar om vi inte saknar klasskompisar, suckar Simon.

Men familjen tycker att det sociala liv de har utanför skolan räcker alldeles utmärkt. Både Andrea och Simon har fått nya kompisar på Åland.

Simon tror att han kommer att börja vanlig skola först i gymnasiet. Men vad han vill bli när han blir stor har han ingen aning om än.

Tanja Lönnqvist
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 468

Foto: Fredrik Törnroos
foto@nyan.ax



VÄCKER FRÅGAN Södra Ålands skoldistrikt vill att den åländska lagstiftningen gällande undervisning i hemmet ska ses över. Skoldirektör P-O Friberg har fått i uppdrag att väcka frågan hos landskapsregeringen.

Foto: Jonas Edsvik

■ Ber landskapet se över lagstiftning om hemundervisning

Skoldistrikt efterlyser skolplikt på Åland

Hemundervisning är ovanligt på Åland.

–Skolan år 2010 handlar inte längre bara om skriva, räkna och läsa utan om jämställdhet, demokrati och samarbete vilket är svårare att undervisa i hemmet, säger skoldirektör P-O Friberg.

Nya Åland har ringt runt till de olika skoldistrikten på Åland och det visar sig att hemundervisning är väldigt ovanligt i landskapet.

Inom södra Ålands högstadiedistrikt har dock ledningsgruppen lyft ämnet till diskussion. På ett möte den 9 april beslöt man att ”väcka frågan” om att vi på Åland har läroplikt och inte skolplikt, vilket man till exempel har i Sverige.

Uppdrag ta kontakt

Skoldirektör P-O Friberg har fått uppdraget att kontakta landskapsregeringen och uppmana dem att göra en översyn över lagstiftningen gällande rätten att undervisa sitt barn i hemmet.

Enligt Friberg tar lagstiftningen om läroplikt avstamp i en föräldrad syn på skolan.

–Om vi går bakåt i tiden var det viktiga att lära sig skriva, räkna och läsa. Det kan du lära dig i ett hem och det går relativt lätt att mäta vad du lärt dig. I dag undervisar skolan även i bland annat jämställdhet, de-

mokrati och samarbete, sådant man lär sig bäst tillsammans med andra människor, säger P-O Friberg.

Han betonar att bland annat Finlands återkommande toppbetyg i kunskapsutvärderingen PISA visar att detta är något som skolan klarar bra i dag.

–Gång på gång lyfts möjlighet till skolgång och skolan fram som det viktigaste för ett samhälle. För mig känns det därför väldigt förvånande att någon kan kalla sig för skolflyktig vid flytt hit. Många flyktigfamiljer ser ju annars barnens möjlighet till skolgång i det nya landet som möjlighet till ett bra liv, säger P-O Friberg.

Ingen annan

På Norra Åland har man åtminstone inte under de fem senaste åren haft någon elev som undervisats hemma och inte heller i Mariehamn finns det något sådant arrangemang just nu.

–Det kan ibland finnas något enstaka fall, men det är ovanligt, säger Mariehamns biträdande skoldirektör **Christer Svedmark**, som påpekar att inget fall är det andra likt.

Vad säger du om tanken på Åland som en fristad för den som vill undervisa sitt barn hemma?

–Jag har aldrig tänkt i de banorna och inte kan jag säga att jag har något emot hemundervisning, som ju också kan betyda

att barnet går i en annan skola än den kommunala.

–Huvudsaken är att barnet får det barnet har rätt till gällande inläring och kunskap. Oftast är den kommunala skolan bäst lämpad att ge detta, men det kan finnas undantag, säger Christer Svedmark.

Kortare tidigare

Inom södra Ålands högstadiedistrikt, till vilken familjen Hammarnejd i artikeln ovan hör, har man även tidigare haft elever i hemundervisning.

–Men då har det handlat om kortare perioder och dessa elever har sedan kunnat återvända till tidigare skola eller fått en ”nystart” i en annan skola, säger skoldirektör P-O Friberg.

Ingen ersättning

Skolgång i en kommunal skola är avgiftsfri, vilket innefattar både måltider och skolskjuts. Vid hemundervisning betalar kommunen inte ut något ersättning, varken till vårdnadshavare som undervisar eller för måltider.

Kommunen bekostar dock alla kostnader som uppkommer i samband med uppföljningen av vad barn i hemundervisningen lär sig. Det kan handla om prov och tester och lön till lärare som gör förhör och liknande.

Anna Björkroos
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

som behövs för en harmonisk och allsidig personlighetsutveckling.

■ Om ett barn fullgör sin läroplikt hemma eller i en annan skola än grundskolan ska vårdnadshavaren underrätta skolnämnden om detta före läsårets början.

■ Vårdnadshavaren för ett läropliktigt barn skall se till att barnet fullgör sin läroplikt, annars kan man dömas till böter. (ab)

annan skola eller i sitt hem.

■ Läroplikten infaller det år som barnet fyller sju år.

■ Om en elev fullgör sin läroplikt hemma skall elevens framsteg provas av skolnämnden i slutet av varje termin.

■ Varje läsår innebär 188 arbetsdagar.

■ Alla elever ska ges möjlighet att inhämta och utveckla sådana kunskaper och färdigheter

Fakta/ Så står det i skollagen

■ Grundskolan är en nioårig skola som ska ge en allmänbildande grundutbildning.

■ Kommunerna är huvudman för grundskolan. Landskapet sköter allmän tillsyn och övervakar att lagen följs.

■ Varje barn med hemort på Åland är läropliktigt, det innebär att barnet är skyldig att genomgå grundskolan eller inhämta motsvarande kunskap i

TEBOIL

GARAGEPORT MED ÖPPNARE

Garageport White panel med öppnare. 240x195 cm. En välisolerad garageport med dubbelt skensystem för montage även vid låg takhöjd. Liggande panel av modernt snitt, patenterat fingerklämskydd. Levereras komplett med tysk portmotor och två hand-sändare. Lägsta innertakshöjd är 220 cm.

666€
så långt lagret räcker

Behöver ni hjälp med monteringen?

Kontakta **FJÄDER** för ett bra pris.
Tel 23004.

Bil Macken
Strandgatan 1, Tel: 12 620
vard. 07.30-21.00, lörd-sönd 09.00-18.00

- Välkomna -

ÄR DU INTE
MEDLEM ÄNNU?
PASSA PÅ OCH
TECKNA
SOMMARKORT!

LES MILLS
lesmills.com

LES MILLS
RELEASEKVÄLL
FÖR VÅRA MEDLEMMAR ONSDAGEN DEN 9.6

BODYSTEP 16.30-17.30

BODYPUMP 17.30-18.30

BODYCOMBAT 18.45-19.45

BODYBALANCE 20.00-21.00

BodyStep Minna & Anna
80-tals tema - bästa outfit vinner en presentkorg!

BodyPump Maria & Jenna
BodyCombat Minna & Malin
BodyBalance Jenny

TRÄNINGSVÄRKET™
Träning för alla.

Handelslänken 1, Jomala • Tel. 23 003 • www.traningsverket.fi

Unga mer tillåtande till knark

–Det är inte längre frågan om våra ungdomar konfronteras med droger som narkotika utan när det sker, sade Fri från narkotikas Cita Nylund, under föreningens öppna diskussion om drogsituationen.

Drogsituationen i landskapet är på tapeten igen. Inte minst efter att en ny, rekordstor narkotikahärva nyligen nystats upp på Åland.

Polisen, tullen och gränsbevakningen hade med stöd av Central-kriminalpolisen CKP arbetat med härvan sedan hösten 2009. Det handlade om uppemot 60 misstänkta och därtill tre huvudmän, varav två ålänningar, som sitter häktade i riket. Ett par kilo med amfetamin tros ha smugglats in till Åland under hösten, våren och vintern, även om beslagen uppgår till bara några hundra gram.

Tillåtande attityd

Föreningen Fri från narkotika ordnade i torsdags kväll en diskussion och information för allmänheten på temat: Drogsituationen på Åland – vad kan vi göra?

Samhällets tillåtande attityd mot alkohol diskuterades, men även ungas allt mer tillåtande attityd mot övriga droger som narkotika.

–Det är inte på skilda fester som narkotikan finns i dag, utan de sitter med på samma fester som alla andra och det anses mer eller mindre ok i dagsläget, säger Cita Nylund från Fri från narkotika.

Knark i högstadie

Fältarna Sandra Jourdan och Marcus Svensson berättar om hur de märkt av den mer toleranta inställningen mot narkotika, att unga i dag vet precis till vem man ska vända sig för att få tag i knark.

–För några år sedan visste vi inte om narkotika i åländska högstadium, det gör vi i dag, säger Marcus Svensson, som berättar om hur öppet unga pratar om narkotikan.

–En gång stod jag i Stadshusbacken med fältarvästen synligt på mig och precis framför mig stod en ungdom och frågade en annan om den ville köpa.

Inkörsport

Ur publiken betonas att det inte är en viss storts ungdomar eller personer ur ”vissa bakgrunder eller familjeförhållanden” som kan fasta i ett knarkberoende.

–Vem som helst kan få ett barn



INSATT Cita Nylund från föreningen Fri från narkotika.

Foto: Jonas Edsvik

som knarkar.

Enligt forskning fungerar alkohol ofta som en inkörsport till andra, olagliga droger och att alkoholbruk leder till ökad risk för att utveckla beroende även för narkotika.

Föräldrar langar

Enligt undersökningen Hälsa i skolan är det till kompisar omyndiga på Åland vanligtvis vänder sig för att få tag i sprit. Men även familjemedlemmar, både syskon och föräldrar finns bland langarna.

–Vi hör tyvärr faktiskt även om föräldrar som ger sina barn sprit, det är alarmerande. Speciellt i 15-16 års åldern verkar det som om något händer och föräldrar blir mycket mer tillåtande i sin attityd, säger Sandra Jourdan.

Ren i publiken

Fältarna avvisar bestämt myten att unga som får ”prova dricka” i hemmet skulle bli mindre benägna att dricka alkohol över huvudetaget.

–Det enda de lär sig är att dricka. Det är klart bevisat att den som får dricka hemma både dricker mer och oftare än unga vars föräldrar är restriktiva, säger Marcus Svensson.

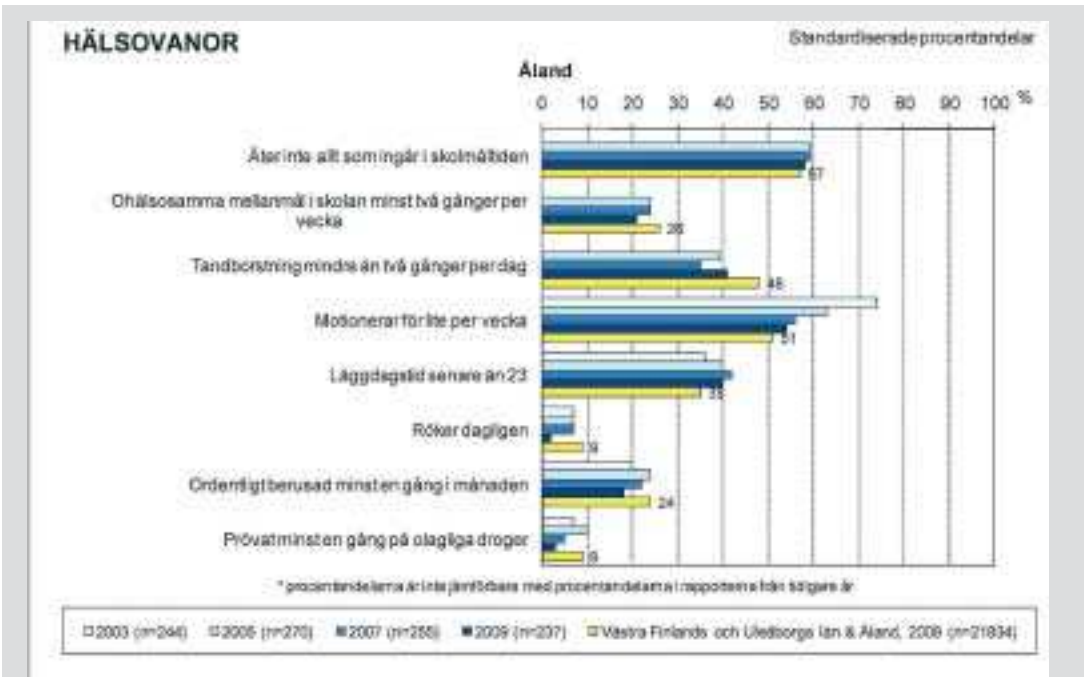
I publiken fanns även en ålänning som tidigare missbrukat droger, men som nu varit narkotikafri i 20 månader.

–Jag har funderat mycket på hur man kunde arbeta mer preventivt och jag tycker att det är viktigt att få fram hur farligt det faktiskt är. Jag tycker det är så skrämmande att man tar så lätt på alkohol och hasch, säger hon.

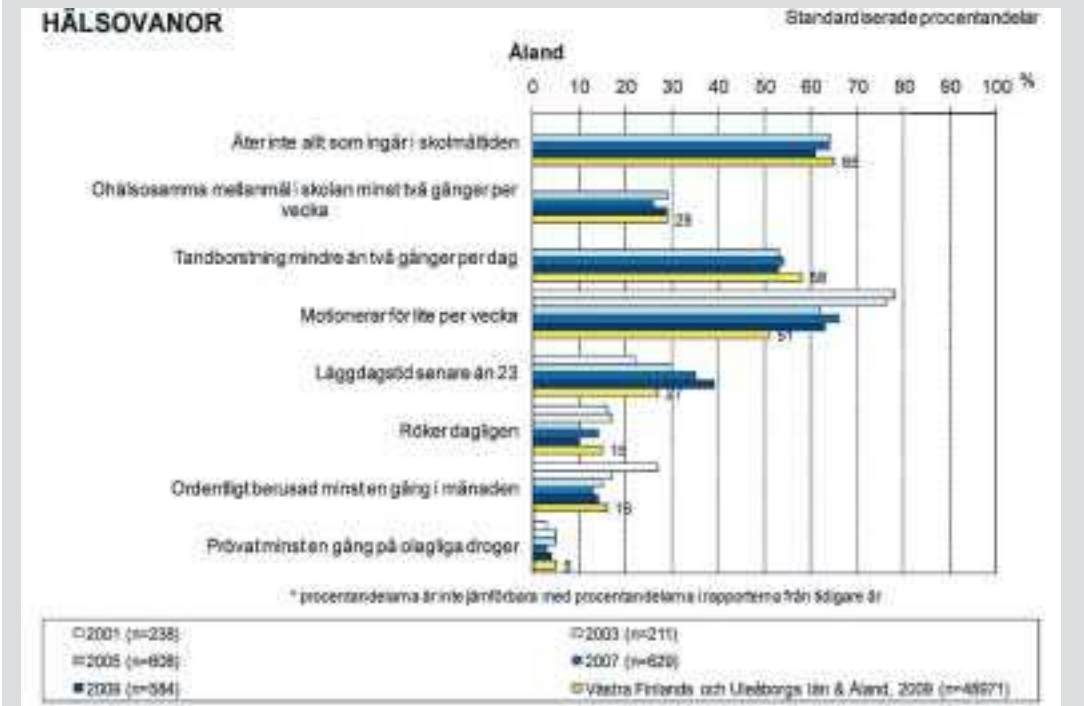
Anna Björkroos
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463



MÖTER UNGA Fältarna Sandra Jourdan och Marcus Svensson försöker hålla kontakt med både föräldrar och ungdomar. Foto: Jonas Edsvik



MINSKNING I LUSSE Endast 2 procent av eleverna i Ålands lyceum röker dagligen enligt undersökningen från år 2009. Andelen elever som prövat på olagliga droger minskade från 10 procent till 3 procent under åren 2005-2009. Grafik: Hälsa i skolan 2009



I HÖGSTADIET Med påståendet ”Prövat minst en gång olagliga droger” menas att eleven minst en gång har prövat marijuana, hasch, ecstasy, subutex, heroin, kokain, amfetamin, LSD eller annan motsvarande narkotika. Grafik: THL- Hälsa i skolan 2009



14 PROCENT PROVAT Av de yrkesstuderande rökte 38-39 procent dagligen och drack sig berusade minst en gång i månaden. Hela 14 procent hade prövat på olagliga droger minst en gång under sin livstid. Pojkarna drack sig också oftare berusade och prövade på droger än flickorna. Grafik: THL- Hälsa i skolan i yrkesläroanstalter 2009



Kostnaderna för skärgårdstrafikens personal ska ner med drygt 280.000 euro. På bilden Alfågeln. Foto: Fredrik Törnroos

Nu går hyveln över sjötrafiken

Landskapsregeringens trafikavdelning måste spara in 283.763 euro av kostnaderna för personalen inom skärgårdstrafiken om man ska nå upp till sparkraven.

Totalt var sparkravet, enligt 2010-års budget, för trafikavdelningens lönekostnader 487.900 euro.

För landpersonalen har kostnader på 204.137 euro kapats under vintern och våren. Återstår 283.763 euro som ska tas på sjötrafikenhetens sjöpersonal.

I ett pressmeddelande sägs att sparåtgärder för sjötrafikenhetens sjöpersonal inte kan genomföras med mindre insats än att:

- trafiken stoppas tidvis på alla färjor under totalt två veckor
- ändringar i gällande turlistor
- att trafiken stoppas på någon linje under en längre tid.

Ett sparförslag som berör alla linjer, och är en kombination av andra och tredje punkten ovan, har tagits fram.

–Sparåtgärderna kommer att medföra ändringar av gällande turlistor genom indragna turer och därmed en försämrad service till skärgården. Sparåtgärderna kommer att få effekter för både skärgårdsbor och sjöpersonal. Ändringar i turlistan kommer att ske tidigast från och med 1 september i år, sägs i pressmeddelandet.

Den här veckan ska trafikavdelningen hålla ett möte med skärgårdskommunerna ”för att diskutera effekterna av sparåtgärderna och se vad som kan göras för att förmildra effekterna för skärgården”.

Efter mötet ska landskapsregeringen klubba vilka sparåtgärder som ska genomföras. När det beslutet är fattat ska personalen informeras i detalj om åtgärderna och förhandlingar inledas med arbetstagarorganisationerna. (ms)

Läsare varnar för farliga elverk

■En av nya Åland läsare har hört av sig och vill varna för den försäljning av elverk som sker från bilar runt om på Åland just nu, speciellt på byggarbetsplatser.

–Det är elverk som säljs privat, det påstås kanske att de blivit över från en mäsas. Men aggregaten är inte godkända och kan vara farliga.

Enligt läsaren kan den som googlar på ”irländska elverk” hitta en del artiklar om denna typ av försäljning som ägt rum i Sverige. (ka-f)

Hotande färjstrejk avblåst

Facket Unionen säger ja till nytt avtal på transportområdet. Den strejk som hotade inom buss- och färjetrafiken i Sverige är därför avblåst.

Unionen har kommit överens om ett nytt avtal inom flyg-, färje- och bussbranschen. Det skriver de i ett pressmeddelande. Avtalet som gäller närmare 12. 000 medlemmar är i nivå med tidigare träffade avtal och ger 3,5 procents

löneökning under perioden 1 maj 2010 till 30 april 2012 plus 0,2 procent årligen för kompetensutveckling, en garanterad löneökning för varje medarbetare på 385 kronor och en höjning av lägsta lönerna. Avtalet innehåller också en lösning på frågan om delade arbetspass. Unionen drar nu därför tillbaka varslen inom buss- och färjetrafiken där strejk skulle ha utlösts imorgon, måndag, klockan 14. (tl)

Strejk orsakar inställda flyg

Måndag till onsdag nästa vecka står Air Ålands flyg stilla på grund av strejk.

Förhandlingarna mellan Svensk Pilotförening och Flygarbetsgivarna har strandat. Pilotfacket har sagt nej till buden från medlarna och har varslat om strejk den 7 till 9 juni.

–Budet från medlarna innehåller avsevärda försämringar för re-

gionalflygspiloterna och är som det ligger helt oacceptabelt, säger **Gunnar Mandahl** SPF:s ordförande.

Strejken drabbar Air Åland genom att operatören Avitrans Nordic, som flyger åt Air Åland, ställer in samtliga sina flygningar.

–Vi hoppas att hotet snart kan undanröjas, skriver Air Åland i ett meddelande. (tl)



POTENTIELLA STAMGÄSTER Sven Karlsson vid Handlarn välkomnar kunderna Birgit Ehrlund samt Siv och Björn Pettersson.



I KÖTTDISKEN Ännu har ingen personal anstälts till butiken. Jaakko Dennero hjälpte till den första dagen.

Storbybutiken öppnade i fredags

Prislappar saknades och köttvågen krånglade. Men likväl strömmade kunderna till den nya Storbybutiken.

”Handlarn”, den nya matbutiken i Eckerö, öppnade i fredags och butiken fylldes snabbt av folk.

Det har varit en bråd tid för alla inblandade.

– De senaste dagarna har det varit kaos här – och det är det väl fortfarande, säger **Sven Karlsson**, som hjälper ägaren **Ari Komulainen** att få igång butiksverksamheten.

Bland annat fick han bara dagarna innan öppning besked av den svenska leverantören att 800 kilo kött inte skulle skickas i tid.

– Så vi fick kontakta Dahlmans istället.

Butik behövs

Men premiärdagens kunder verkade nöjda – även om någon påpekade att det är svårt att handla när det fattas prislappar.

– Det är bra att det nu finns en butik här nu, särskilt med tanke på att det finns en camping i närheten, säger **Alex Lindström**, mariehamnare med stuga i Eckerö.

Birgit Ehrlund hoppas på låga prisnivåer.

– Jag har en bit att åka men det gör ingenting om det är bra priser.

Under fredagen togs tillfällig personal in för att man skulle klara av den första ruschen. Totalt ska ett tiotal personer anställas, säger Sven Karlsson.

– Vi söker folk just nu.

Servering

I lokalerna finns också ett kafé som arrenderas ut och en grillrestaurang som, om allt



FYLDA HYLLOR Sven Karlsson är med och startar butiken Handlarn i Eckerö Storby. Alex Lindström var en av de första kunderna i fredags.

blir färdigt, öppnar i dag måndag.

– Vi ska ha en enklare grillmeny med hamburgare, korv och sallader, säger restaurangansvarige **Lennart Nordlund**.

Han tycker att de åländska restaurangernas priser är oacceptabelt höga.

– Vi ska ha en grill på utserveringen där man ska kunna äta en biff utan att bli ruinerad.

Den 11 juni har Handlarn nyöppning.

– Då ska vi ha korgar, pris på allt och köttet ska ligga i disken, lovar Sven Karlsson.

Annika Kullman
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Foto: Jonas Edsvik

ÖPPNADE DÖRRARNA I fredags smygöppnade den nya butiken i Eckerö Storby. Den 11 juni ska allt vara på plats och då blir det nyöppning.



FRUKT OCH GRÖNT Trots välfyllda hyllor har man inte hunnit sätta ut några priser än.



SISTA FÖRBEREDELSENA Lennart Nordlund ansvarar för restaurangen. Förhoppningen är att allt ska vara klart för öppning i dag måndag.

Ignorerade rött ljus, polisen söker vittnen

■ Polisen söker vittnen till en händelse som ska ha skett i torsdags förmiddag. En bil körde mot rött ljus vid övergångsstället intill Ålandsbanken på Gamla Godbyvägen i Mariehamn. Följden blev att en pojke som gick över övergångsstället var nära att bli påkörd.

Polisen har registrerat en anmälan på händelsen och varit i kontakt med pojkens mamma. Nu ber polisen att vittnen till händelsen hör av sig. (tl)

Eckerö på plus i fjol

■ **ECKERÖ.** 2009 blev ett bra år för kommunen – ett överskott på 755.000 euro, vilket fullmäktige noterade på sitt senaste sammanträde.

Kommunens revisorer har i sin revisionsberättelse pekat på att kommunen under 2009 hade köpt konsulttjänster gällande personalen och förvaltningen för betydande summor men att någon utvärdering gällande resultatet av konsulttjänsterna inte hade gjorts. Inte heller hade organisationen förändrats.

Gällande hyresbostäderna har revisorerna konstaterat att hyresintäkterna inte täckte driftkostnaderna, än mindre avskrivningarna. Revisorerna vill att kommunen utreder om bostäderna i stället bör säljas. (ao)

Bilförare blåste två promille

■ En person är misstänkt för grovt rattfylleri efter att ha blåst 2, 13 promille på Kökar i torsdags.

En annan förare körde 106 km/h på 70-väg i Hammarland i torsdags. Föraren är misstänkt för äventyrande av trafiksäkerheten.

Allt enligt polisens uppgifter. (tl)

Stal pengar ur spargris

■ En person är misstänkt för att ha stulit 300 euro från en annans spargris. Stölden ska ha skett mellan den 25 februari och den 5 mars i Mariehamn i år.

En fiskeväska med ett stort antal drag i stals från ett förråd i Mariehamn mellan den 22 maj och den 3 juni. (tl)

Moped och bil kolliderade

■ En personbil och en moped kolliderade på Ålandsvägen i Mariehamn i onsdags. Mopeden körde in i den svängande bilen, mopedföraren fick föras till sjukhus för observation.

På onsdagen körde en mopedbil av Svibyvägen i Jomala. Inga personskador uppstod. (tl)

Så stort stöd ges för praktikanter

■ Ett par siffror blev omsvängda i en notis i fredagens tidning om sysselsättningsläget.

AMS, Ålands arbetsmarknads- och studieservicemyndighet, stöder arbetsgivare som anställer ungdomar med 25,63 euro per dag.

Bilar sålde bra i maj

■ 47 personbilar nyregistrerades på Åland i maj. För årets fem första månader är siffran 180, så maj är klart över genomsnittet.

Märkesvis är det Volkswagen som toppar listan med 7 bilar, följd av Honda, Peugeot och Volvo 5, samt Ford och Toyota 4.

Två paketbilar samt två fordon i klassen lastbilar/bussar/specialmaskiner registrerades också.



Den 25 maj 2010 föddes en flicka som skall heta Molly. Vid födseln vägde hon 3.100 gram och var 48 centimeter lång. Föräldrar är Josefin Lindholm och Kalle Andersson. Familjen bor i Saltvik Haraldsby.

Foto: PRIVAT



Livia Valentina föddes den 31 maj klockan 01.03. Hon vägde då 3.550 gram och var 50 centimeter lång. Föräldrar är Malin Alm och Jussi Heino och storebror heter Melvin och är 2 år. Familjen bor i Mariehamn.

Foto: Jonas Edsvik



Den 30 maj klockan 09.32 föddes Emriks lillasyster. Hon vägde då 3.335 gram och var 49,5 centimeter lång. Föräldrarna heter Daniela och Tomas Johansson och bor på Granholm i Lemland.

Foto: Privat

Dop

■ **Minea Sara Matilda Wiklund** döptes lördagen den 5 juni S:t Olofs kyrka i Jomala. Föräldrar är Sandra Mattsson och Fredrik Wiklund. Familjen bor i Jomala Dalkarby. Döpet förrättades av tf kyrkoherde Roger Syrén.

TACK

Ett varmt tack till alla som hedrat minnet av vår kära
Lova Karlsson
Tack även till personalen på barn.avd. för god vård och omtanke.
Mamma och Pappa Lillebror

DÖDA

Vår käre
Arvo Alexander Rosenqvist
* 2.7.1923
† 31.5.2010
*Vi möttes i ungdomens vår
nu ensam jag fortsätta får
så tomt och tyst det är efter Dig
allt i livet Du var för mig*
Kaarina
*Plötsligt slocknar en låga
som varmt och som givit allt
Ett ljus blåses ut och hastigt
känns allt så isande kallt
Någonting brister stilla
en röst dör ut
och strax förnimmer vi tydligt
att ingenting blir som förut*
**Keijo, Marja, Mirja
Mikael och Marita
med familjer**
Jordfästningen äger rum
i Eckerö kyrka lördag 12.6
kl. 11.00.



50 ÅR SEDAN Bakre raden: Sverker Engström, Tage Pettersson, Karl-Johan Fogelström och Sten-Anders Carlsson. Främre raden: Gunnevi Numelin (Gustavsson), Mona Lindström (Nikula) och Bengt Nyström.

Foto: Lasse Hägerstrand



60 ÅR SEDAN Från vänster: Tage Eriksson, Marianne Ahlqvist, Cordi-Maj Öhman och Ove Iko.

Foto: Lasse Hägerstrand

Studentjubilarer besökte lyceet

■ Det är 50 respektive 60 år sedan personerna på bilderna tog sin student. De var i fredags på rundvandring i Ålands lyceum och närvarade vid lördagens studentdimission. (mt)

Skunk-unga lärde i Stockholm

■ Skunk, intresseorganisationen för ungdomar i skärgården, skickade sex ungdomar i åldern 17-23 år till Stockholm under två dagar.
– Målet med resan var ett roligt utbildningstillfälle där vi lär mer och tar del av hur andra unga arbetar med att utveckla möten och sina organisationer, skriver Skunk i ett pressutskick.
Deltagarna gjorde bland annat ett studiebesök på LSU,

Sveriges ungdomsorganisationer och mötte generalsekreteraren **Moa Wallgård**. Vidare såg man Enschede-spelens galaföreställning av ”Momo – eller kampen om tiden”, deltog i workshops med Demokratiakademien under temat ”Demokrati och kreativa möten” samt mötte förbundet Vi unga för att byta erfarenheter och diskutera möjliga samarbeten.

Hammarlandsbidrag till Haiti-offer

■ Kommunfullmäktige i Hammarlands har beslutat att betala in ett bidrag till Finlands Röda kors Ålandsavdelning till förmån för jordbävningsoffren på Haiti. Bidraget på 1.463 euro motsvarar 1

euro per hammarlänning.
– Hammarlands kommun utmanar även övriga kommuner på Åland att bidra med 1 euro/invånare till jordbävningens offer, hälsar kommundirektör **Kurt Carlsson**.

Kunniga elever firade cup-pris

■ Vinnaren i årets Kunskapscupen, årskurs 6 i Yternäs skola i Mariehamn, har gjort en prisresa till Helsingfors där man bland annat besökte fästningen och kultursamhället Sveaborg som ligger på en ö vid huvudstadens hamninlopp.
Också andrapristagaren, årskurs 6 i Eckerö skola, firade sitt pris med ett ö-besök. I måndags åkte eleverna till Kobbå Klintar efter att, som tradition är, först ha gästat Självstyrelsegården och

bland annat fikat med utbildningsministern som nu är vice lantrådet **Britt Lundberg** (C).
På Kobbå Klintar guidades eleverna av **Rune Karlsson** och hade picknick i det fria.
– Alla fick träffa ”Juhas kobbågubbar” och beskåda skären högt ovanifrån med ett glittrande stilla Ålands hav runtom, skriver skolbyråns chef **Stina Colerus** i ett pressmeddelande.
– Sällskapet tog lite motvilligt farväl av den fantastiska ön. (tt-s)

Utnämningar inom ÅAB

■ Ålandsbanken meddelar om utnämningar som gjorts i samband med omorganisationen.
Koncernstab:
Chefsjurist **Dan-Erik Woivalin** leder koncernstab Legal/Compliance. Är också t.f. ställföreträdande vd.
Johnny Rosenholm är risk- och kreditchef.
Peter Michelsson leder koncernstab Affärsutveckling/Kapitalmarknad Finland.
Tove Erikslund är HR-direktör.
Affärsområden:
Anne-Maria Salenius är direktör för affärsområdet Finland.
Birgitta Dahlén är direktör för affärsområdet Åland.

Samtliga ovannämnda är medlemmar i koncernens ledningsgrupp.
Leena Honkasalo-Lehtinen är biträdande direktör för affärsområdet Finland, hon fortsätter som bankdirektör på kontoret i Tammerfors
Mikael Mörn är biträdande direktör för affärsområdet Åland, han fortsätter som avdelningschef för Private Banking Åland.
Som tidigare meddelats har **Teija Engman** utnämnts till Chief Operating Officer och medlem av koncernens ledningsgrupp.
Ålandsbanken Sverige ab:s vd **Mats Andersson** har utnämnts till medlem i koncernens ledningsgrupp.



PÅ JOBB Vem är avbildad på detta foto från förr? Foto: Folke Rostén/Ålands museum

Vem är mannen i uniform?

■ Mannen i uniformen i maskin – vem är det?
Etnolog **Chatarina Lönnroth-Sundman** vid

Ålands museum tar emot upplysningar om bilden.
Hon nås på telefon 25 428 eller 040 559 55 62. (ledig

fredagar) eller med e-post: chatarina.lonnroth-sundman@regeringen.ax. (ka-f)

OBS Det händer

MÅNDAG 7.6

Nöje
■ **Arkipelag nattklubben** kl 22.00. Dj Tony.

TISDAG 8.6

Nöje
■ **Arkipelag nattklubben** kl 22.00. Dj Tony.

Summer in

■ **Arkipelag** kl 19.00-23.30. "Summer in ´10" För alla

högstadieelever.

Magiker, Nintendo Wii, modevisning, dansuppvisning, dj i nattklubben och Berry High spelar kl 19.00-20.00.

Vandring

■ Sund samling vid Tallgården kl 19.30. Vandring med Pian Holmström som ledare.

JUST NU

Loppmarknad
■ **Antikvariat Pierre och**

Cirkeln, Köpmansgatan 11.

Öppet måndag-fredag kl 10-17 (torsdagar till 19), lördag 11-14.
■ **Emmaus loppmarknad, Köpmansgatan 11.** Öppet måndag-fredag kl 10-17 (torsdagar till 19), lördagar 11-16.
■ **Fyndhörnan i Godby.** Öppet onsdag-fredag kl 16-19, lördag 10-16.
■ **Gölby loppis, Postgårds-vägen.** Öppet alla dagar kl 10-21. Hela sommaren.

Kom ihåg

 föreningsaktuellt

■ **Dånö Museiförening:** Årsmöte torsdag 10.6 kl 18.00 hos Sylvia Karlsson, Dånö, Geta.

■ **Eckerö hembygdsförening:** Extra vårmöte måndag 7.6 kl 19.00 på Lab-bas hembygdsgård.

■ **Emmaus Åland:** Emmaus besöker Sottunga måndag 7.6. Vi parkerar lastbilen vid affären kl 12-15.30 och finns på plats för att ta emot varor. Du kan lämna in kläder, husgeråd, böcker, sportutrustning, prylar, byggmaterial, möbler, vitvaror och annat som kan vara bra att ha. Vi tar endast emot hela, rena och fungerande varor.

■ **Haraldsby Byagård:** Byagårdstalka torsdag 10.6. Det bjuds på matigt fika. Ju fler vi är desto roligare har vi!

■ **Hälsöfrämjandet på Åland:** Vi planerar en vandringsresa 9-12.8 till Vätternbygden och Visingsö. Intresserade ta kontakt med Maggie tel 43 606 el 0457 0723 806 eller Regina tel 22 185 el 040 5943 206 senast 11.6.

■ **Mariehamns ungdomsorkester:** Övning i Orkestersalen i Strandnäs norra måndag 7.6 kl 19-20. Samling för uppvaktning på Självstyrelsedagen

onsdag 9.6 kl 18 i konferensrummet i Självstyrelsegården. Klädsel: blå skjorta + svart. Alla med, även gamla musikanter!

■ **Tai Chi-föreningen Vita Tranan:** Sommarens uteträning börjar tisdag 8.6 vid Lemströms kanal kl 19.00. För samäkning från stan, ring Gunda 14 928.

■ **Ålands Fountainhuse:** Klubbhusmöte på Pelaren tisdag 8.6 kl 13.00. Pelarens öppenhållningstider: måndag-torsdag 8.00-15.00, fredagar 8.00-14.00.

■ **Ålands lungskadeförening:** Några platser kvar till sommarresan till bl. Fredriksdalsteater med Eva Rydberg, Sofiero osv. Resan blir den 9-12.8. Vi bor på Comfort Hotel Nouveau i Helsingborg i 3 nätter och gör utflykter Kontakta Ålandsresor Petra Prinkkilä tel 28 040 för anmälan och mera information. Pris för medlemmar 270 € och icke medlemmar 366 €. Mera info finns i senaste Handikappbullitinen. Anmäl dig snarast! OBS! Du behöver inte vara medlem för att kunna delta!

■ **Ålands synskadade:** Organisationssekreterares nya arbetstider är,

måndagar kl 09.00-13.00 på Ankaret. Torsdagar och fredagar kl 9.00-5.30 på HandiCampen. Sommarsemester blir 5 juli-30 juli.

■ **Ålands trädgårdsförening:** Öppna trädgårdar hålls söndag 20.6 mellan kl 12-16 hos Klas och Britt-Marie Rosenblad och Gerd Karlsson i Lemland. Vägbeskrivning hittar ni på vår hemsida.

■ **Ålands trädgårdsförening:** Bergendahls i Åva håller öppen trädgård söndag 18.7. Vi samåker från Hummelvik kl 11.40 till Åva. Anmälningar och information fås av Birgitta 0457 3823 322. Sista anmälningdagen är 30.6.

■ **Ålands trädgårdsförening:** Resa till Gnesta-Flen lördag 7.8. Närmare information finns att läsa på vår hemsida under aktuellt. Anmälningar görs till Birgitta Bergendahl 0457 3823 322. Sista anmälningdagen är 26.7.

■ **Önningeby hembygdsförening:** Medlemmarna kallas till talka vid Önningebymuseet och Jonesas måndag 7.6 kl 18.30. Vi städar såväl ute som inne inför självstyrelsedagsfirandet. Vi bjuder på kaffe med dopp.

SJÄLVSTYRELSEDAGEN

onsdagen den 9 juni 2010

Ålands kulturdelegation i samarbete med följande arrangörer:

Vårdö, Vargata och Vårdö Bönehus

Ålands landskapsregerings avtäckning av Sally Salminens minnesmonument

Kl. 14.00 Avtäckning av Sally Salminens minnesmonument
Tal av vicelantråd Britt Lundberg
Kransnedläggning
Sommarpsalm framförd Mikael Fagerholm

ca kl. 14.45 Program i Vårdö Bönehus
Tal av Karl Segefelt
Mikael Fagerholm framför sånger ur musikteatern Katrina, ackompanjerad av Kaj-Gustav Sandholm
Victoria Lundgren talar om Sally Salminen
Utdelning av landskapets arbetsstipendier
Kaffeservering
Arr: Ålands landskapsregering

Ålands museum och Ålands konstmuseum

Öppet 10-17 och fri entré
Se sommarutställningarna ELIS FOGDE – Ögonblick ur åländskt vardagsliv och HENRIK NYLUND

Kl. 12.00 Guidning av sommarutställningen HENRIK NYLUND

Kl. 10-17 i Ålands konstmuseum
visar Gunvor Skogberg "Ålandsfilten" i Ålands museum
Arr: Museibyrån

Torgscenen i Mariehamn

Kl. 16.30 Shantysingers uppträder
Kl. 17.00-17.50 Dunder Dans
Kl. 19.00 Alandia Big Band
Kl. 20.00 Emil Grönvall
Kl. 21.00 Paranoid Park

Övriga aktiviteter som pågår under kvällen:
Ballongutdelning
Flaggutdelning
Alla besökare bjuds på tårta och saft (start kl.19)
Utställning av veteranmotorcyklar
Få AX-dekaler till din bil. Vi delar ut dekaler och hjälper till med påklistringen.
Jussis Motor bjuder barnen på skjuts i sidovagnen
Barnen får åka häst och vagn
Arr: JCI Marieham

Lagtingets officiella uppvaktning vid Julius Sundbloms staty på torget

Kl. 18.30 Ålands lagting uppvaktar vid Julius Sundbloms staty
Tal av vicetalman Gun-Mari Lindholm
Musik av Mariehamns ungdomsorkester

Kl. 19.00 Högtidligt program i lagtingets plenisal
Musik av pianisten Emanuele Ferrari
Utdelning av stipendier ur Ålands självstyrelses 75-års jubileumsfond
Arr: Lagtingets presidium

Önningebymuseet, Jomala

Öppet 9-16 och fri entré
Önningebymuseet uppmärksammar VICTOR WESTERHOLM 150 år

Kl. 20.00 Vernissage för utställningen "Bland kor, björkar och paletter – Victor Westerholm 150 år"
Roger Slotte öppnar utställningen
Kjell Ekström föreläser om Victor Westerholm
The PeeGees spelar
Servering
Arr: Önningeby hembygdsförening

Ålands Hemgård, Jomala

Kl. 9.00 Flagghissning
Kl. 13.00 Gemensam lunch
Pär-Olof Jansson håller föredrag om självstyrelsens betydelse för Åland
Vernette Lindén deklamerar åländska dikter
Musik med Solveig Karlsson
Arr: Föreningen för Ålands Hemgård

Jan-Karlgården, Sund

Kl. 19.00 Hälsningstal Ole Lundberg
Fiolmusik: Alandia Strings
Festtal: Christina Nukala-Pengel
Sång: Tranvik Kvinns
Dikt: Borghill Lindholm
Folkdansarna uppträder
Ålänningens sång
Musik: Dur-rackarna
10-års firandet av självstyrelsedagen i Kastelholmsnejdens byalags regi firas med kaffe och tårta på Jan-Karlgårdens Wårdshus.
Arr: Kastelholmsnejdens byalag

Höglid, Kökar

Kl. 14.00 Självstyrelsekalas med bullar – kakor – tårta – kaffe/trip
Konsert av kören Åke Perssons sångare
Uppvisning av pyts- och slangsprutestafett av Kökar fbk ungdomsgrupp
Besökarna utmanas i pyts- och slangsprutestafett
Prova att släcka en brand med filt
Fiskdamm
Ringlekar
Arr: Kökar ungdomsförening

St. Anna kyrka, Kökar

Kl. 20.00 Självstyrelsekoncert med Åke Perssons sångare
Arr: Kökar hembygdsförening

Hembygdsgården Matsmårs, Föglö

Kl. 14.00 Invigning av flaggstång
Ålänningens sång
Rundvandring under Ossi Malmunds ledning
Kaffeservering
Arr: Garantiföreningen för Matsmårs

ALLA HJÄRTLIGT VÄLKOMNA ATT FIRA ÅLANDS SJÄLVSTYRELSEDAG!



FULL FART Simone och Morgan Renfors spelade piano och lekte med lego när de vuxna hade möte.

Foto: Fredrik Törnroos

Hjärtliga dagar på Lemböte

I helgen hade alla barnen på Lemböte lägergård något gemensamt, de har alla opererat sina hjärtan. För barnen, deras föräldrar och syskon är det viktigt att träffa andra med samma erfarenheter. Inte bara för att prata om det jobbiga, utan för att ha roligt och skratta tillsammans.

Ett av hundra barn i världen föds med ett eller flera hjärtfel. På Åland innebär det tre nyfödda bebisar per år. I dagsläget finns ungefär 30 familjer på Åland som har ett barn med hjärtfel, 14 av dem är med i gruppen Hjärtebarnen på Åland, som är en del av föreningen Vårt Hjärta rf.

I lördags träffades några av familjerna på Lemböte lägergård i Lemland för att lyssna på föreläsningar, leka och grillas. Gruppen ger dem möjlighet att dela erfarenheter med andra som varit med om samma saker som dem.

–Alla här har varit med om att deras barn har varit närmare döden än de flesta. Barnen har gått igenom stora operationer- varit med om stora operationer som inneburit att de fått sin bröstskorg uppskuren, säger **Mia Grönlund**, representant för hjärtebarnsgruppen.

Duktiga syskon

På schemat på lördagen fanns en föreläsning om att växa upp med syskon med funktionshinder. Syskonen får ofta komma i andra hand och utvecklar ibland ett duktighets- syndrom för att underlätta för mamma och pappa. **Annica Jansson** är mamma till **Lucas**

Söderlund som har ett enkammarhjärta.

–Jag minns att hans storebror frågade om Lucas skulle dö när vi fick veta att han hade ett hjärtfel, de funderar nog mycket, tror Annica.

–Men man har inget val, man kan inte välja bort det sjuka barnet. Men man får tänka på det som förälder, att man inte bara pratar sjukdom vid matbordet, säger **Mia Grönlund**.

Mias son **Victor**, 3, har hjärtfelet fallots tetralogi samt ett medfött syndrom och utvecklas långsamt. Mia är därför hemma med honom och får ersättning för närståendevård medan pappa **Tommy Grönlund** jobbar.

Tungt ekonomiskt

För alla som får ett hjärtsjukt barn förändras livet radikalt. Även ekonomiskt.

–Många kanske just har köpt hus och har stora lån, och alla har inte försäkringar som täcker barnets vård, resor och mediciner, säger **Peter Söderlund**.

Föräldrarna i gruppen önskar att fler familjer skulle gå med i gruppen, de betonar att även barn med lindriga hjärtfel är välkomna, likaså anhöriga, som far- och morföräldrar.

–Och det vore jätteintressant att träffa någon vuxen med medfött hjärtfel som blivit hjärtopererad. Det skulle nog vara viktigt för barnen också säger Mia.

Medlemmarna i föreningen gör mycket roligt tillsammans. De har pysseldagar och har gjort resor till Gröna Lund och Skansen. Och så går de och simmar en gång i månaden.

–Det är en bra stämning i gruppen, och det är inegn där



LÄTTADE Annica Jansson och Peter Söderlund är glada över att sonen Lucas har gått igenom sin sista hjärtoperation.

som undrar varför våra barn har streck på bröstet, säger Annica Jansson.

Men det där ärret är det egentligen inget av barnen som skäms för speciellt mycket. Lucas är snarare lite stolt och brukar visa ärret åt de andra barnen på dagis. Och att han är lite bräckligare än de andra barnen låter han sig inte nedslås av.

–Han tycker själv att han är jättesnabb, trots att de andra barnen springer förbi honom, säger Annica.

Tanja Lönnqvist
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 468

Foto: Fredrik Törnroos
foto@nyan.ax



TUNGT Mia och Tommy Grönlund tycker att föreningen är viktig. Ensam orkar man inte med all oro.

Första turen till Märket



MOT FYREN Märket och sälar hör ihop. **Foto: Erkki Santamala**

■Nu går säsongens första turer till Märket.

Den 5 juni har Finlands fyr-sällskap en stor transport med Subsea Åland dit.

Senare på samma dag, kör **Yvonne** och **Mats Sjöströms** årets första tur till Märket. Efter det blir nästa tur troligen den 9 juni.

Pris för medlemmar i fyrsällskapet är 45 euro.

–Men om du tror att du kan hjälpa oss att skjutsa fyrvaktare med bil ett par gånger under sommaren från Mariehamn till Eckerö eller från Eckerö till Mariehamn, får du komma med gratis, tipsar ordföranden **Pekka Väisänen**. (ka-f)

Förlängt för Tulludden

■**FÖGLÖ.** Hyreskontraktet mellan kommunen och Tullens Semesterstödsstiftelse förlängs med ett år, till och med sista oktober, så att beslut om kommande hyresgäst i ”Tulludden” i Degerby kan fattas senast under våren 2011.

Det beslöt fullmäktige på sitt senaste möte.

Fastigheten har varit utbjuden att hyras under vintern men man har hittills inte kommit överens med någon ny långsiktig hyresgäst. (ab)

Längre tid för avfallsgrupp

■**FÖGLÖ.** Den kommunalt tillsatta grupp som ska utreda avfallshanteringen på Föglö får längre tid på sig. Senast den 16 augusti ska nu arbetsgruppen avge slutrapport, inklusive anbudsunderlag, beslöt kommunstyrelsen på sitt senaste möte.

Det var när Föglö kommun i december i fjol beslöt att troligen lämna Ålands miljöservice Mise vid årsskiftet 2010-2011 som avfallshanteringsgruppen tillsattes. (ab)

Ny hemsida för Brändö

■**BRÄNDÖ.** Efter ett år utan uppdateringar har Brändö kommun äntligen sjösat en ny hemsida. Kostnaderna för den beräknas landa någonstans mellan 5.000 och 6.000 euro.

Bakom produktionen står företaget Majactive som samarbetat med kommunkansliets personal. Sidan, som finns på www.brando.ax, är ännu under utveckling. (mt)

Körde full på sjön

■En fritidsbåt framfördes tidigt i söndagsmorse av en person som blåste 1, 74 promille. Händelsen inträffade mellan Mariehamn och Lemland.

I Saltvik körde en person med 0, 55 promille i utandningsluften tidigt på söndagsmorgonen. (tl)

Svanar i kamp på vattnet



FAJT En rejäl kamp utspelade sig i Djurvik. Foto: Larenz Jansson

Foto: PRIVAT

Larenz Jansson har fotograferat de här svanarna som strider på liv och död.

Ögonblicket är fångat på Storskär i Jomala Djurvik.
– Striden varade kanske 10-15 minuter.

Angriparen blev ordentligt tilltuffad, måste fly upp över land och simmande sedan vidare ut mot havet, berättar Jansson.

■ Finlands miljöcentral ger översikt av algläget varje vecka

Lägre risk för blomning i sommar

I Skärgårdshavets västra delar, vid Åland och i södra Bottenhavet och i egentliga Östersjön är risken för algblooming måttlig i sommar.

Det visar Finlands miljöcentralens första prognos för året.

Algbloomingen slipper vi inte – för det är havet alltför övergött av kväve och fosfor.

Men blomningen varierar år från år beroende på temperatur och vindar. Om det är varmt och vindstilla märks effekterna mera, om det är kallt och blåstigt blir blomningen inte lika påtaglig. Prognosen beskriver sannolikheten för algbloomingar i genomsnittliga väderförhållanden.

I sommar uppkommer sannolikt något mindre algblooming än i fjol på hela Östersjöområdet, enligt Finlands miljöcentralens första prognos för året. På Finska viken och i de östra delarna av Skärgårdshavet är risken dock större i år än i fjol.

Något minsre fosfor

Algtillväxten gynnas av höga fosforhalter, men just nu är fosforhalten i havsvattnet mindre än under slutet av våra åren på 2000-talet.

Natur och miljö i riket slår fast att jordbruket fortsättningsvis är den största lokala källan till utsläpp av kväve och fosfor. Därför anser föreningen att jordbrukets miljöstöd måste reformeras så att det sporrar till ett miljöanpassat jordbruk.

Vårens översvämningar har sköljt ut stora mängder näringsämnen från åkrarna.

På Åland är fiskodlingarnas andel av näringsutsläppen fortfarande stor, och också de glesbygdsavlopp som ännu inte byggts om enligt lagen bidrar till övergödningen.

Uppdateras

Varje torsdag från den 10 juni till slutet av augusti ges en översikt av algläget i havet. Algkartorna uppdateras tre gånger i veckan på Östersjöportalen, http://www.itameri-portaali.fi/sv_SE/

Annika Orre
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



FÖRSTA PROGNOSEN Finlands miljöcentral har nu kommit ut med sin första algbloomingprognos för sommaren.

Annonsera i den tidning du själv läser!

Storslagna Nordöstgrönland i sept 2010
M/S Quest - några platser kvar -

Djur och natur på Sydgeorgien via Argentina och Falklandsöarna nov 2010

Svalbard juni - september 2011



TP naturresor
www.tpnaturresor.ax - tel +358 40 5126 261

Engångs
erbjudanden

Nyankortet
- sätter guldant på tillvaron
2010



Alis Kebab

Västra Utfarten tel. 17 330

Vid köp av valfri hamburgare eller kebab,
en läsk på köpet

Nya Åland

Engångserbjudandena gäller t.o.m. 31.1.2011.

VECKANS måndag-lördag
special
MALET KÖTT
av nötkött
..... kg **7,25**

VECKANS måndag-lördag
erbjudanden

Inre grisfilé	 kg	11,90
Rökt skinka	 100g	1,49
Åländskt hemvete	300g (4,50/kg)	1,35
Munkgrisar	 st	0,75
Prostinnan ost	ca 400g	10,45
Presidentkaffe Paulig	500g (5,95/kg)	2,99

max 2/hushåll

MÅNADENS
erbjudande

Olderman ost 1 kg	5,89 /st	Kycklingfilé-strimlor 400g (5,73/kg)	2,29 /ask
Utan Plussa-kort 6,85/st		Utan Plussa-kort 3,43/ask (8,58/kg)	

Citylivs
MITT I STA'N
TEL: 12 155 • VARD. 9.00-18.00 LÖRD. 9.00-15.00

Ny skiva med kärlek för skärgården

Vasaborna Jan-Erik Elfving och Karin Sandqvist har rötter i den åboländska skärgården som man tillägnat en av låtarna till på sin nya skiva.

– Alla som lyssnar på den kan drömma sig bort till sitt eget smultronställe, säger Elfving.

Makarna Jan-Erik Elfving och Karin Sandqvist har släppt sin första gemensamma produktion i skivan "Kärleken" som består av 20 stycken låtar. Alla som medverkat med texter och melodier har varit medlemmar i föreningen Tondiktarna som hade säte i Oravais.

– Titelspåret står jag för musiken till medan Karin skrivit texten. Jag lekte med gitarren och plockade ut en slinga som fastnade hos Karin. När jag spelade den en dag så blev det som ett "heurekaögonblick", vi rusade till datorn och skrev texten klar på 20 minuter. Sedan dess är den orörd, säger Elfving.

Skivan är fylld av dansanta låtar som rymmer tango, vals, blues, rap och rock'n'roll.

– Vår signaturlmelodi är "Skärgårdsväg" där jag skrivit texten men lånat melodin från John Denvers "Country roads". Den är en hyllning till Åbo skärgård där vi båda är födda och uppvuxna. Alla som lyssnar på den kan drömma sig bort till sitt eget smultronställe, säger Elfving.

Vill till Åland

Karin Sandqvists bror bor på Åland, det är **Peter Sandqvist** som också är en aktiv musiker som sjunger i Humbles. Jan-Erik Elfving har även han kontakter på Åland genom att han är aktiv i juniorhandelskammaren, JCI.

– Vi har spelat på Kumlinge en gång. Nu ska vi distribuera skivan inom Svenskfinland och turnera. Jag hoppas vi kan få en ny inbjudan till Åland, säger Elfving.

Malin Tillström
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469



DUO PRIMA Jan-Erik Elfving och Karin Sandqvist kallar sig Duo prima när de musicerar ihop. Foto: Privat



EXOTISKT BESÖK Korv med bröd är en typisk rätt som ålänningarna "mådar i sig". Här är det japaner på Ålandsbesök för några år sedan som stannat till vid Rökkas. Foto: Jonas Edsvik

Att måda, florra och vrida i sig

I det utmärkta radioprogrammet "Språket" i Sveriges Radios P1 sades det härförleden att *stoppa i sig* har blivit allt vanligare uttryck om att äta, särskilt när det gäller att äta något snabbt och i farten. Fort ska det gå nuförtiden, inte minst i storstan där man hellre rusar fram på trottoaren med en lattemugg i handen än sätter sig ner med en kopp kaffe.

Stoppar i sig gör också ålänningarna, men intressantare är att de också *mådar* i sig, *florrar* i sig och *vrid*er i sig både mat och dryck.

Redan tidigare har jag – i min bok *Åländska ord* – skrivit om att *måda i sig* har blivit ett vanligt åländskt uttryck inte minst bland de yngre: man *mådar i sig kakor* och glass och andra onyttigheter.

Mer hälsosamma saker går också att *måda i sig*, och en kvinna i Mariehamn berättar om sin dietkost: *Nu har jag i 2 veckor mådat i mig finskt surbröd, lite pasta och kanelmandlar.*

Måda i det här sammanhanget har nog gemensamt ursprung med det åländska uttrycket *måda någon*, skura någon i ansiktet med snö, och då hör det samman med det vanliga ordet modd, snöslask.

I de åländska dialekterna finns verbet *florra* som bland annat betyder pladdra och skratta eller brumma med läpparna. **Joel Pettersson** skriver i "Måndagsmorgon" om fadern som läser ur psalmboken *med florrande fart*.

Snabbt går det väl också ofta när man *florrar i sig*, och då är det inte något gammalt dialektuttryck det handlar om utan något som tycks ha blivit vanligt bland ålänningar i 20-årsåldern.

En flicka skriver om suget efter något gott: *Sen blev jag sjuk sugen på chips och dip så då blev det att fara till Select och florra i sängen hemma framför tv:n.*

En annan åländska talar om att florra i sig tacos, och en tredje om att *florra till det med chips och kokosbollar*.

Något nyttigare florrande har jag inte kunnat hitta exempel på, däremot skriver en studentska som börjat kvällen med mat i Godby och avslutat med pirog och två korvar på Rökka att det nu får vara *slut på florrandet*.

Att det i första hand är kvinnor som står för de här språkexemplen beror väl på



Vill du fråga eller berätta om något, skriv till Ralf Svenblad, Bergdalen 8, 9 tr. S-172 79 Sundbyberg

att jag hämtat dem från den stora mängd bloggar som finns därute på nätet, och de är väldigt kvinnodominerade.

En ung man i Mariehamn går det ändå att räkna in, men då handlar det om florra i den äldre betydelsen surra och brumma. På en motorforumsida beskriver han ljudet från motorn på en radiostyrd bil: *Surrar den bara typ lågt vrrrrr då har du för lite gas. Låter den för mycket så är det ett florrande ljud.*

Vrida i sig är ett uttryck om att stoppa i sig mat eller dryck som i första hand är finlandssvenskt, även om det inte uppmärksammats av Mikael Reuter eller andra språkforskare i Helsingfors med omnejd.

En österbottniska som flyttat till Åland tycker att frukt är godis: *Fruktallad är mycket bättre mums än chips [...] som jag inte förstår varför folk ska sitta och vrida i sig hela tiden.*

Men även mer etablerade ålänningar *vrid*er i sig det ena eller andra, och en åländska talar om att hon nyss *vridit i sig pizza*. Dryck-jom kan det också vara fråga om, och Mosse Wallén skrev i en krönika för ett bra tag sedan om champagneproducenterna som fått nya kunder längst i öster. Hur skulle de nu få drycken att räkka till de gamla skumpaälskarna om ryssar och kineser *vred i sig allt*?

Det finns förstås många fler ord om att stoppa i sig mat och annat, inte minst i de åländska dialekterna, där det kan heta att man gårar i sig när man äter så det rinner kring munnen eller *glöjtar i sig* när man slafsar i sig. Joel Pettersson skriver i skådespelet "Bondfolk" om sytningsgubben som stoppar i sig kokt potatis - där heter det att han *glöjtar isä päron*.

Men *mådar, florrar* och *vrid*er i sig, det gör ålänningarna just för dagen.

Ralf Svenblad
svenblad@bredband.net

Annonsera i den tidning du själv läser!

9.6 – 23.6.2010



ÅLAND 4 ÅRSTIDER

Utställning av Teuvo Salmisen

Vernissage 9 juni kl. 12-16 på Mariehamns stadsbibliotek.

Samtidigt presenteras den nya fotoboken. På utställningen visas oljemålningar, landskapsfoton och karikatyrer.

Konstnären finns på biblioteket även 10 juni kl. 18-20.

Se!

Vad bra en annons syns...

Kontakta Nya Ålands annonsavdelning tel 23 444.

Nya Åland

Tuppens minut

av Sven Nordqvist

den 15, 17, 18, 20, 22 och 23 juni i Badhuspaviljongen klockan 19.00

Boka biljett: 040 8273121

Pris:
10€ (3-16 år)
14€ (vuxna)



Vinn

åkhäfte med



Gå på tivoli!



Berglunds Tivoli 18-23 juni kl. 12-21 i Mariehamn vid Östra utfarten

Lokal arrangör är De Utvecklingsstördas Vål på Åland fr.

Svara på följande fråga: Vilket djur är den tecknade figuren Dumbo?

- 1) E KORRE
- X) GRIS
- 2) ELEFANT

Så här gör du: Skicka SMS med RÖSTA DUV 1 NYANKORTSNUMMER till 173521 om du tror att rätt svar är alternativ 1. Kostnad 0,60 euro.

Senast torsdag den 10 juni kl.12.00

vill vi ha ditt SMS. Vinnarna presenteras i Nya Åland fredagen den 11 juni.

Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden? Du får hem Nyankortet när du tecknar en fortlöpande prenumeration. Information och aktuella erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet

Nya Åland

allt



MARKET

du behöver -ändå klöver över!



LÄNGRE
LÖRDAGS-
ÖPPET!
9-18

GRISSTEK

6,90
kg

MALET KÖTT
av nöt

7,20
kg

F:ma

ERIK MATTSSON

ÅLANDSDAGAR I GODBY

GÄLLER t.o.m. torsdag 10/6

Wienerkorv

Dahlmans kg **7,65**

Lördagskorv i bit

Dahlmans kg **4,75**

Ålandskaka

300g, (4,97/kg) st **1,49**

Ålandsbakelse

..... st **1,45**

Ålands specialost

500g st **4,49**

Stenmalet hemvetemjöl

4 kg, Överängs kvarn pkt **3,75**

Havregryn

1 kg, Överängs kvarn pkt **1,69**

Äppeljuice

3 l, Grannas (1,82/l) st **5,45**

Issallad i påse

Åländsk st **1,25**

Kinakål

Åländsk kg **2,65**

Tomater

Åländska kg **1,99**



Ålands
flagga

från
39,-

för 8m flaggstång



GODBY TEL 43 250

ÖPPET: VARD 09-20, LÖRD 09-18, SÖND 12-16

BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-14, SÖND STÄNGT



Momsen höjs från 22 till 23% den 1 juli, MEN

VI SÄNKER PRISERNA

samtidigt för samtalsminuter, SMS, MMS, och företagslinjen.

Priser inkl. moms fr.o.m. 1.7.2010

Samtalsminuter: från 7,8 till **6,9** cent/minut.

SMS: från 7,8 till **6,9** cent/SMS

MMS: från 36 till **18** cent/MMS

Företagslinjen: från 6,8 till **3,9** cent/minut

Minimidebitering för ett samtal är en minut. Uppkopplingsavgift om € 0,049/samtal tillkommer.
Minimidebitering totalt € 0,118/samtal, därefter sekunddebitering.



www.aland24.ax - Se det med egna ögon

BYGGG & BO



Temaveckor på Åland24
Mån - tors -fre

18.30 • 19.30 • 21.30 • 22.30 • 23.30



VÄRDPAR Bertil och Marie-Louise Jobeus hälsade sina åländska vänner välkomna till konsulatet för sista gången.



Sigurd Lindvall och Eva Gustafsson-Lindvall ville ge Sverige vackert väder på nationaldagen. Resten har de tycker de.

Välkommen till supermarket Kantarellen och Mathishallen!

Supererbjudandena gäller måndag 7/6 – onsdag 9/6 så långt lagret räcker

Proans
PRODUCENTANSAMNING ÅLAND AB



Supererbjudande!

GRILLAD BROILER
Inhemsk

4 50
kg



Supererbjudande!

OLDERMANOST
800g-1kg, Valio

5 89
st

Utan Plussakort: 6,59/st. Begränsning 2st/hushåll.



Supererbjudande!

ISBERGSSALLAD
Pirkka, Sverige

1 49
kg

NYPOTATIS
Sverige

1 49
kg

SPECIALFRANSKA
360g
EP 3,33/kg

1 10
st

BARNMAT 1-3 ÅR
200g, Bona
EP 4,16/kg

2 50
3 brk

POMMES FRITES
1kg, Euroshopper

0 90
pås

PLUSSA



-erbjudanden

BORDSMARGARIN OIVARIINI
600g, Valio

2 99
ask

Utan Plussakort **3,55/ask**



**MORMORS KÖTTBULLAR
OCH KÖTTFÄRSBIFFAR**
280-300g, HK

1 49
ask

Utan Plussakort **1,89/ask**



YOGHURT
Vanilla och A+

3 50
2 st

Utan Plussakort **4,48-4,68/2 st**



KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840
Månd-fred 9-21, lörd 9-18, sönd 10-18



K SUPERMARKET
för dina inköp

MATHIS
Hallen

Måndag-fredag 9-19
lördag 9-16
söndag 11-16
Ålandsv. 42, tel. 28 149

Omtyckt konsulpar tog farväl

Sveriges generalkonsul Bertil Jobeus är genuint omtyckt på Åland. Det märktes på gårdagens firande av Sveriges nationaldag som samtidigt var konsulparets avskedsfest.

Cirka 300 gäster kom för att fira Sveriges nationaldag på svenska konsulatet igår. Festen var även Bertil och Marie-Louise Jobeus sista mottagning före hemresan till Sverige på torsdag. I sitt välkomsttal passade Bertil på att tacka sin fru för deras goda samarbete under åren.

–Det här är ingen ”one man show”, vi arbetar definitivt tillsammans, sade han.

Jobeus har haft sitt finger med i flera viktiga händelser på Åland. Särskilt minnesvärda tycker han att kronprinsessan Viktorias och stadsminister Fredrik Reinfeldts besök var. Han är även stolt över det arbete han gjorde för att ålänningarna skulle få fortsätta räknas till den svenska kvoten när de söker till svenska högskolor.

Sagor från lagtinget

Bertil Jobeus har även tagit för vana att sitta med och lyssna på politikerna i lagtinget, en vana som fått fler än en funktion.

–När vi ska sova brukar Marie-Louise be mig berätta något, och när jag säger att jag inte har någon godnattsaga



FRÅN LYCEET Ålands lyceums rektor Gyrid Högman och studeranderådets representanter Julia Hansson och Johanna Kull ville ge Sverige kärlek, sill och potatis i present.

brukar hon be mig berätta vad de sagt i lagtinget. Och när jag sedan gör det brukar hon somna, berättade han.

Han minns också hur han tillsammans med trafikminister Veronica Thörnroos hanterade vinterns svåra isläge.

–Har ålänningarna tidigare fått en svensk isbrytare på väg till Hörnösand, att vända tillbaka till Kappelskär?

Jobeus tycker ändå att Åland visar sig från sin bästa sida när

det är skördemarknad.

–Då är det ingen som pratar om Föglötunneln, Skarven eller Mise, skojade han.

Kunglig glans

Efter allsången till Du gamla du fria, men före det var dags att hugga in på skärgårdstallriken, höll talman Roger Nordlund sitt avskedstal.

–Du har spridit en kunglig glans över Åland. När kronprinsessan var här kändes det i hjär-

tat som att något blev helt igen, sade Nordlund.

Han tillägger att landskapsregeringen ändå är lite oroliga nu när Jobeus lämnar Åland.

–Du har varit konsul i Grekland och Island och se hur det gick där. Vi har krisplanen klar...

Tanja Lönnqvist
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 468

Foto: Fredrik Törnroos



IMPONERADE Susann Simolin på Ålands fredsinstitut tror att Jobeus jobbat mycket även i det tysta och tycker att han dessutom alltid är trevlig. Med sig hade hon maken Ulf Simolin.



Per-Erik "Perka" Söderlund och Backaskolans husband stod för underhållningen.



Många fina kläder och hattar syntes på festen.

PREMIÄRKALAS I MORGON!

En ny klädbutik i stan! Med kläder du aldrig förut sett på Åland ...
Modernt, kaxigt, nytt. Outfits och accessoarer för killar
och tjejer mellan 7 och 20. Coola kläder för en het sommar.

I morgon har vi premiär och firar sommarlovet!
Kom förbi mellan 11 och 18. Vi bjuder på sommarplock att äta och dricka
och har fyllt hyllorna med nyanlända sommarkollektioner.
Kom och motstå ... om du kan!

AXA+UNO

For kids, tweens 'n teens.

AXA+UNO • EKONOMIEGATAN 3 • TEL 22 807



AXA+UNO

Årets studenter från Ålands lyceum



Första raden från vänster: Ida Lindqvist, Sandra Herranen, Åsa Lindqvist, Josefin Nordberg, Emilia Josefsson, Michela Söderlund, Ida Wester, Elin Thomasson, Karin Åkerblom, Stephanie Jörgensen, Madeleine Ekblom.
 Andra raden från vänster: Elin Karlsson, Julia Löfman, Jennifer Terry, Victoria Bergman, Linda Heinola, Fredrika Blom, Moa Lindstedt, Zaida Sjöblom, Chatrin Heselius, Nina Sjöström, Lenita Fagerlund, Catrin Fellman, Ann-Katrin Lindfors, Ida Hollsten, Elina Heinonen, Jessica de Mander, Sofia Karlsson, Johanna Eriksson, Johanna Johansson, Frida Karlsson, Alexandra Toivonen, Laurina Ehres, Maria Saine, Ida Eriksson, Ida Kronholm.
 Tredje raden från vänster: Malin Sagulin, Heidi Lustig, Nathalie Holmström, Annika Eriksson, Noémi Kiss-Deáki, Sara Olsson, Elin Eriksson, Jessica Björklund, Daniela Rönnberg, Johanna Eriksson, Janina Sundman, Malin Malmund, Jenny Häggblom, Linda Myllykoski, Emmelie Johansson, Josefin Eriksson, Kira Casén, Zaida Ponthin, Julia Johansson, Linn Ehres, Johanna Danielsson, Caroline Karlsson, Marlene Friberg.
 Fjärde raden från vänster: Sanna Virtanen, Linn Hermann, Rebecca Lagström, HannaWiss, Emilia Rothberg, Melissa Andersson, Linn Weman, Irene Häger, Sara Dahl, Lisa Lundberg, Sara Söderström, Elin Johansson, Fanny Thalén, Anna Carlsson, Erica Borg, Simone Sundström, Evelina Gottberg, Alice Kuhlman, Emilia Biskop, Rebecca Englund, Unni Wrede, Ylva Högnäs, Sofia Eriksson.
 Femte raden från vänster: Casper Sundén, Billy Mattsson, Fredrik Appel, Sebastian Joelsson, Kent Eriksson, Axel Jonsson, Håkan Lund, Linus Olsson, Samuel Granholm, Teddy Wickström, Emil Strandvik, Markus Franzén, Johan Söderberg, Simon Finnäs, Henrik Storå, Edvin Söderlund, Gunnar Westling.
 Sjätte raden från vänster: Kenneth Vickström, Robin Mattsson, John Segerström, Emanuel Eriksson, Linus Staf, Dennis Schåman, Jonathan Klingberg, Wilhelm Ingves, Joakim Hohenthal, Fredrik Rosenberg, Ville Koivisto, Pontus Grunér, Rickard Lundén, Adam Lindberg, David Johansson, Alexander Nordman, Lukas Grannas, Jesper Fröjdö.
 Sjunde raden från vänster: Daniel Björkbom, John Degerlund, Anton Bergman, Marc Biskop, David Lindholm, Alex Westström, Måns Eriksson, Dan Westin, Martin Bergman, Kristofer Eriksson, Fredrik Olsson.

Foto: Alandia

Avgående studerande från Ålands yrkesskola



Främre raden från vänster: Simona Slentneryte, Johanna Åberg, Nina Sjöblom, Erica Englund, Sofia Karlsson, Julia Thörnroos, Julia Thompson, Anne Pehrsson, Sandra Törnroos, Jonna Strömberg
Andra raden från vänster: Gustav Mattsson, Richard Lindström, Davis Sagulin, Markus Sivé, Pontus Danielsson, Aso Hosseini, Daniel Sundblom, Daniel Johansson, Oliwer Andersson, Jimmy Donner, Jesper Karlsson, Jonas Danielsson, André Johansson, Adrian Åkerblom, Henrik Immonen, Sofi Söderdahl, Sofia Bergman, Helena Westling, Andreas Signell, Robin Danielsson, Christoffer Sundblom, Erica Jansson
Tredje raden från vänster: Ellen Ahlström, Ville Hissa, Matias Jansson, Simon Karlsson, Sebastian Bergman, Richard Lindgren, Robin Liewendahl, Nicklas Sundqvist, Jonas Bärlund, Jerry Danielsson, Fredrik Holmström, Tommy Eklöv, Conny Johansson, Robin Sandqvist, Robin Gustafsson
Fjärde raden från vänster: Kristoffer Mattsson, Simon Williams, Jimmy Konttinen, Emil Mattsson, Hanna Fogelström, Zacharias Kalm, Andreas Numelin, Markus Roberts, Dennis Gustafsson, Karl Sjöberg, Matias Ikkela-Koski, Cornelis Lundin, Thomas Häggblom, Dennis Hamberg, Peter Linney, Erika Andersson, Johanna Ponthin, Robert Karlsson, Ted Ström. Foto: Gefoto

En efterlängtnad seger

FOTBOLL. Ettan kom, tvåan kom... Till och med fyra mål blev det till slut. IFK Mariehamn tog säsongens första seger i bortamötet mot TPS i går.
– Stämningen är uppe i taket, säger tvåmålsskytten Tamás Gruborovics.

TIPSLIGAN		
TPS	1-4	IFK Mariehamn
Johansson 82	(0-1)	Gruborovics 6 Gruborovics 55 Anttilainen 69 Forsell 88

Tabelljumbon IFK Mariehamn reste till Åbo utan en enda seger i bagaget. Men i går kväll fick man återvända med tre färska poäng.

Tamás Gruborovics öppnade målskyttet i den sjätte minuten när han nickade in 1–0 på pass av Ekhiabhi Okodugha.

– Jag fick en bra boll av honom. Det var hans tur att passa till mig, jag passade ju honom i förra matchen, säger Gruborovics.

I andra halvlek, i 56:e minuten, fyllde han på till 2–0 efter förarbete av Patrik Rikama som slog ett inlägg från höger som nickskarvades vidare av Sasha Anttilainen.

– Utan Sashas nick hade jag aldrig kunnat göra mål. Skottet kom från cirka sju meter och gick in på lite tur, säger tvåmålsskytten.

Utvisningar

Ordet ”tur” är ett ord Gruborovics använder flera gånger när han beskriver matchen.

– Vi har haft så mycket otur på vägen, som min nick mot HJK. Så det var dags nu.

3–0 fixade Anttilainen i 69:e minuten, några minuter efter att TPS-spelaren Robert Milsom dragit på sig två varningar och visats ut. Dmytro Voloshyn gick samma öde till mötes i 79:e minuten när han drog på sig ett rött kort efter en glidackling. Inte på bollen, utan på Jonatan Johansson enligt domaren.

– Det skulle inte ha varit rött kort där, han spelade på bollen. Det var totalt orättvist, men så där är det ibland, säger Gruborovics.

Viktig vinst

TPS reducerade i 82:a minuten till 3–1 genom samme Johansson. Assisterande domaren flaggade för offside, men efter överläggningar pekade domaren på mittpunkten och dömde mål.

IFK lät sig dock inte nedslås. Inbytte Petteri Forsell fastställde slutresultatet 4–1 i 88:e minuten, efter nio minuter på plan.

– Det var dags för en vinst för oss, det känns riktigt underbart. Vi spelade inte bättre än vanligt, men vi fick in målen och backlinjen var riktigt bra. Den första vinsten är alltid viktigast, säger Tamás Gruborovics.

Hur är stämningen i laget så här direkt efteråt?

– Uppe i taket!

Malin Tillström
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469

FOTBOLL

Herrligan	
TPS–IFK Mariehamn	1–4
HJK–Jaro	2–1
JJK–Inter	0–3
AC Oulu–Honka	2–0

HJK	8	5	2	1	16–	6	17
Honka	8	4	2	2	10–	5	14
KuPS	7	4	1	2	12–	12	13
TamU	8	3	3	2	10–	11	12
Haka	7	3	2	2	9–	7	11
AC Oulu	8	3	2	3	10–	10	11
TPS	8	2	4	2	10–	11	10
JJK	8	3	1	4	7–	10	10
Jaro	8	2	3	3	12–	12	9
MYPA	7	2	3	2	10–	11	9
VPS	7	2	2	3	8–	8	8
Inter	8	2	2	4	9–	12	8
Lahti	8	1	4	3	5–	8	7
IFK Mariehamn	8	1	3	4	8–	13	6

Följande matcher: **må 7.6** MYPA–KuPS, VPS–Haka, **fr 11.6** Jaro–JJK, **lö 12.6** Lahti–AC Oulu, **sö 13.6** KuPS–Honka, IFK Mariehamn–Haka, HJK–MYPA, **må 14.6** TamU–TPS, Inter–VPS.



HIK föll med uddamålet

FOTBOLL. Det var en tung dag för HIK-spelarna när man förlorade mot Masku med 2–3. HIK hade svårt att få igång spelet och skapade få målchanser.

– Jag är besviken på insatsen. Vi kommer inte alls upp i våran normala spelnivå, säger tränaren Ari Weckström.

DIVISION III		
Hammarlands IK	2-3	Masku
	(2-2)	

Matchen började bra för hemmalaget som gjorde 1–0 redan i den nionde minuten på självmål efter en hörna som slogs av Andreas Jansson. Men det var Masku som var det bättre laget och skapade flera farliga målchanser. Bortalaget hade två ribbträffar innan de kvitterade i den 30:e minuten. Målet kom genom en frispark från mittcirkeln förbi ett försvar som gjorde lite missar.

Direkt på nästa anfall var Masku nära att göra ett led-

ningsmål när de kom tre mot två. Men Johan Sundman i målet sprang ut och gjorde sig stor och täckte skottet. I den 34:e minuten fick Hammarland straff efter att Anton Bergman blivit knuffad i ryggen precis innanför straffområdet. Christoffer Perjus steg fram och tog hand om straffen. Han sköt den säkert i mål och HIK tog lite oförtjänt ledningen med 2–1.

I den 44:e minuten blåste domaren en mycket tveksam straff till Masku. Han blåste för hands, men de såg först efter att Maskuspelarna börjat protestera. Linjedomaren som stod perfekt för situationen bara ryckte på axlarna och visste ingenting.

– Det är domaren som dömer, det är bara att acceptera det, säger Ari Weckström.

Hammarland hade väldigt svårt att komma till anfall och de hittade inte några bra spelalternativ.

– Vi ska vara ett spelskickligt lag som spelar längs mar-

ken, men vi är alldeles för stillastående och måste köra långbollar på anfallarna och det funkalar inte, säger Andreas Jansson.

HIK ska vara nöjda att det står 2–2 efter första halvlek eftersom de inte fick igång sitt spel och egentligen inte skapade en enda bra målchans under hela första halvlek.

Backade hem

Halvtidssnacket för Masku måste ha gått bra med tanke på att laget gjorde 2–3 i början av andra halvlek efter ett snyggt anfall.

Efter målet backade laget hem för att försvara ledningen och när Hammarland försökte trycka på fick de inte mycket tid på sig eftersom Maskuspelarna hade hög press och högg direkt.

– Det inte lätt att göra mål när de backar hem med nio spelare. De hade en riktigt bra mittback som vann alla nickdueller när vi spelade

långbollar på våra anfallare, säger Andreas Jansson.

I slutet av matchen gjorde André Karring ett desperat försök att kvittera, men skottet gick lite för högt över ribban.

– Vi får inte igång vårt eget spel. Tanken är att vi ska spela genom mittfältet upp till anfallarna men det funkade inte i dag. Sedan är vi två i alla dueller, vi står på hälarna i varje situation, säger Karring.

Nästa match för HIK är hemma den 12 juni mot PIF som ligger näst sist i tabellen.

Benjamin Sewón
sport@nyan.ax

Andreas Jansson



Christoffer Perjus



FÄLLD Anton Bergman blev knuffad i ryggen i straffområdet. Domaren blåste för straff.

Foto: Fredrik Törnroos



seger för IFK



Matchfakta

TPS-IFK Mariehamn 1-4 (0-1)
Veritas stadion: 3.607 personer.
IFK: Willis Ochieng-Patrik Rikama, Dmytro Voloshyn, Médoune Gueye, Ante Simunac-Ekhiabhi Okodugha (79 Petteri Forsell), Marcus Olofsson, Mika Niskala (73 Sebastian Strandvall), Tamás Gruborovics (70 Wilhelm Ingves)-Sasha Anttilainen, Mikko Paatelainen.
Mål: 0-1 (6) Gruborovics, 0-2 (56) Gruborovics, 0-3 (69) Anttilainen, 1-3 (83) Jonatan Johansson, 1-4 (88) Forsell.
Varningar: TPS 2, IFK 2 (Gruborovics, Olofsson).
Utvisningar: TPS 1, IFK 1 (Voloshyn).
Domare: Petteri Kari.
Nästa match: IFK-Haka söndag 13 juni.

NICKMÅL Tamás Grubovics satte pannan först i sjätte minuten och öppnade IFK Mariehamns målkonto. I andra halvlek gjorde han ytterligare ett mål vilket bäddade för säsongens första seger. Bilden är från en tidigare match.
Foto: Erkki Santamala

Ny förlust för Jomala IK

FOTBOLL. Jomala IK lyckades inte ta årets första seger mot nästjumbon ÅIFK II i lördags.
- Vi måste börja göra mål, säger tränaren Per Löfkvist.

DIVISION IV		
Jomala IK	1-3	ÅIFK II
	(0-1)	

Precis som i den förra hemmamatchen öppnade Jomala IK bäst. Redan efter några få minuter fick motståndarmålvakten sträcka ut sig ordentligt för att rädda ett JIK-skott och kort efter det lade han sig lite turligt på rätt ställe när **Fredrik Rosenberg** på nära håll fick iväg ett skott. Åbolagets första målchans kom först efter cirka 20 minuter spel, men målvakten **Victor Mattsson** rusade ut och kunde möta upp skottet. Efter den chansen kvicknade gästerna dock till och när de fick in 0-1 på hörna vände de också matchbilden.

De gulklädda gästerna saknade avbytare, men istället för att bli fränsprungna av Jomalagrabbarna, drog ÅIFK ner tempot på matchen och hade en tät defensiv. Allra närmast ett kvitteringsmål var hemmalaget efter drygt en halvtimmes spel efter fint offensivt spel av **Robin Förström** och **Björn Eriksson**. Bollen gick i mål, men domaren blåste för offside. -Killarna själva tyckte inte det var offside, men det var svårt att se, säger Per Löfkvist efter matchen.

"Ett skitmål"
JIK:s fina öppningsspel var som bortblåst i andra halvlek.



STOPP Åbo IFK II:s försvarsspel var tätt och gjorde det svårt för Jomala IK att komma till avslut. Här gör Lukas Helén ett försök.
Foto: Fredrik Törnroos

Spelarna mötte upp varandra dåligt, nyttjade inte ÅIFK:s uppenbara sviktande kondition och höll inte sina markeringar. Man brukar säga att bollen är rund och i Jomalas fall blev det smärtsamt tydligt. Till exempel i början på andra när **Lukas Helén** sprang sig fri, men touchade bollen så hårt att den rullade för snabbt fram till målvakten innan han själv hann få iväg ett skott.

I 70:e minuten kom i alla fall den efterlängtade kvitteringen 1-1. JIK bjöd på ett mycket vackert uppspel hela vägen från defensiven och

Helén kunde göra ett fint avslut. Därför var det en otrolig kallusch när Åbo bara tre minuter senare på nytt kunde ta ledningen med ett halvdant skott. -När vi väl lyckas så släpper vi in ett skitmål, sådant håller inte, säger Löfkvist.

Få in bollen
På stopptid hade JIK två bra möjligheter genom fina frisparkslägen, men Åboförsvaret hade huvudet högst. Istället satte de i 48:e minuten 1-3 och punkterade matchen. -Stundtals spelade vi riktigt bra, men det är i straffområdet matcherna avgörs. Man

kan analysera ihjäl sig, men det handlar om att vi måste få in bollarna och få lite flyt med oss. Ibland borde även vi få något enkelt mål med oss - även om man måste jobba sig till tur också. Jomala IK ligger sist i tabellen på två poäng. Nästa match väntar på lördag borta mot tabellfemman TPK II.

Malin Tillström
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469

Johan Alén 
Filip Mecklin 

En poäng mot serieledaren

DIV. VI UPPLAND		
Tierps IF	2-2	IF Fram

FOTBOLL. Examenstider, arbetsförhinder och skador gjorde att Saltvikslaget IF Fram reste med bara 14 man till bortamatchen mot tabelletan Tierps IF. Hemmalaget tog ledningen men ålänningarna

kvitterade på hörna till 1-1 efter mål av **Fredrik Johnsson**. -2-1 fick vi på självmål. Vi slog en frispark hårt på mål som en av deras spelare råkade nicka in i mål, säger tränaren **Johan Danielsson**. Matchen stod och vägde och bägge lag hade målchanser. Med cirka en kvart kvar av

matchen fick Tierp en hörna. En av Framspelarna var lite snabb i reaktionen och tog bollen med händerna med påföljden utvisning och straff. Hemmalagets straffgörare gjorde inga misstag och fastställde slutresultatet 2-2. -De ägde nog matchen och jag förstår varför de är i topp.

Men med ordinarie lag tror jag att vi hade kunnat ta tre poäng, säger Danielsson. IF Fram ligger fyra i tabellen på 14 poäng och ska innan sommaruppehållet möta tabelltvåan Films SK, som har 15 poäng, och trean Upplands-Ekeby IF, 14 poäng. Chans att klättra uppåt alltså. (mt)



Förlust borta för SIFFK

DIVISION III		
Wilpas	2-0	SIFFK
	(1-0)	

FOTBOLL. Rikstrens jumbo SIFFK kunde inte rå på tabelltrean Wilpas i lördagens bortamatch. -Vi spelade riktigt bra och rullade mycket boll, men de försvarade sig bra, säger lagledare **Matias Cederberg**

Hemmalagets första mål kom i första halvlek efter slarv i SIFFK-försvaret. -Deras andra kom på en kontring i slutet när vi stressade på för att få mål. -Vi ska fortsätta kämpa och hoppas på att det lossnar. För det gör det, om vi fortsätter spela som vi gör, säger Cederberg. (mt)

FOTBOLL		
Rikstrea		
HIK-Masku	2-3	
Wilpas-SIFFK	2-0	
Lieto-LTU	3-1	
TuTo-JyTy	4-0	
FC Inter II-TPK	0-1	
TuTo	8 6 0 2 22-11	18
FC Boda	8 5 2 1 20-8	17
Wilpas	8 5 2 1 11-5	17
TPK	8 5 1 2 25-11	16
Masku	8 4 1 3 18-15	13
JyTy	8 3 1 4 12-18	10
HIK	7 2 2 3 10-14	8
Lieto	8 2 2 4 14-26	8
LTU	8 2 1 5 16-22	7
FC Inter II	8 1 3 4 11-14	6
PIF	8 1 3 4 14-23	6
SIFFK	7 1 2 4 5-11	5

Följande matcher: **on 9.6** JyTy-Lieto, **fr 11.6** TPK-Wilpas, LTU-FC Inter II, **lö 12.6** Masku-SIFFK, HIK-PIF, **sö 13.6** FC Boda-TuTo, **fr 18.6** Wilpas-LTU.

FOTBOLL		
Riksfyran		
JIK-ÅIFK II	1-3	
PIPS-KaaRe	7-0	
FC RP-TPK II	2-5	
Ponteva-UPK	1-4	
VG62	9 7 0 2 39-5	21
PIPS	8 6 2 0 25-10	20
MynPa	8 6 1 1 26-9	19
TuWe	8 5 1 2 23-8	16
TPK II	8 5 1 2 17-15	16
Ponteva	8 3 1 4 15-24	10
KaaRe	8 3 0 5 13-30	9
FC RP	8 2 2 4 15-20	8
UPK	8 2 2 4 17-24	8
ÅIFK II	8 2 0 6 8-18	6
SaTo	7 1 0 6 10-25	3
JIK	8 0 2 6 8-28	2

Följande matcher: **on 9.6** KaaRe-FC RP, VG62-PIPS, **to 10.6** Ponteva-MynPa, **fr 11.6** UPK-ÅIFK II, SaTo-TuWe, **lö 12.6** TPK II-JIK, **to 17.6** TuWe-Ponteva, **fr 18.6** UPK-MynPa, PIPS-SaTo, FC RP-VG62

Sjölund nätade för fjärde gången

FOTBOLL. Mathilda Mörn och hennes Djurgårdens IF tog en poäng i Damallsvenskan när man spelade 0-0 mot bottenlaget AIK. Mörn startade men blev utbytt i 77:e minuten. DIF ligger på en tionde plats i tabellen. Noll poäng blev det för **Annica Sjölund** och hennes

Jitex BK som mötte Tyresö FF på bortaplan. Sjölund, som spelade hela matchen, gjorde sitt fjärde mål för säsongen när hon satte 2-2 i 87:e minuten. Dessvärre lyckades Tyresö få in en balja till och fastställa matchen till 3-2 på stopptid. Jitex ligger femma i tabellen. (mt)

FOTBOLL		
Division III, Uppland		
IFK Mariehamn-Gamlis FF	5-1	
Lagga/Långhundra BK-Håbo FF	3-7	
IK Rex	6 6 0 0 20-5	18
Danmarks DFF	6 4 1 1 22-8	13
Rimbo IF	6 4 1 1 15-5	13
Rosersberg IK	6 3 2 1 12-5	11
Fanna BK	6 3 1 2 15-11	10
Håbo FF	7 3 1 3 17-17	10
IFK Mariehamn	7 2 1 4 11-15	7
Lagga/Långhundra BK7	1 1 59-19	4
Vaksala SK	6 1 1 4 7-23	4
Gamlis FF	7 0 1 6 2-22	1

Följande matcher: **sö 6.6** Fanna BK-Danmarks DFF, Vaksala SK-Rosersberg IK, **må 14.6** IK Rex-Rimbo IF, **lö 12.6** Håbo FF-IFK Mariehamn, **sö 13.6** Danmarks DFF-Lagga/Långhundra BK, Vaksala SK-IK Rex, **må 14.6** Rosersberg IK-Gamlis FF, Rimbo IF-Fanna BK.

FOTBOLL		
Division VI, Uppland		
Tierps IF-IF Fram	2-2	
Alunda UIF-Gimo IF UK	1-1	
Tierps IF	7 5 2 0 19-8	17
Films SK	7 4 3 0 13-8	15
Upplands-Ekeby IF7	4 2 1 16-8	14
IF Fram	7 4 2 1 20-15	14
Hallsta IK	7 4 1 2 27-15	13
Ullfors IK	7 3 0 4 22-16	9
Grisslehamns SK	7 2 0 5 10-21	6
Gimo IF UK	7 1 2 4 14-16	5
Alunda UIF	7 1 1 5 8-17	4
Tobo/Örbyhus FF	7 0 1 6 11-36	1

Följande matcher: **to 10.6** Tobo/Örbyhus FF-Alunda UIF, **lö 12.6** IF Fram-Films SK, **må 14.6** Grisslehamns SK-Hallsta IK, Gimo IF UK-Ullfors IK, Tierps IF-Upplands-Ekeby IF.



APPLÅD Oskar Mattsson med Alfons i famnen. Strax innan fotograferingen klappade sonen glatt, men blev blyg när kameran kom fram.

Foto: Malin Tillström

Mattsson tvåa i prestigetävling

BOWLING. Ålänningen Oskar Mattsson tog hand om andraplatsen i bowlingens stora avslutningstävling i Idrottsgården.

– Jag gjorde mitt bästa, säger han.

Under våren har kvalspelet till Viking Line Spring Bowling Games pågått. Totalt har 119 spelare från Åland, Sverige och Finland försökt få en av de åtråvärda 16 platserna i finalen som avgjordes på lördagen.

Imponerande fem ålänningar kvalade in genom Oskar Mattsson, **Hilding Mattsson**, **Kenneth Danielsson** och **Katarina Sundberg** från IFK Mariehamn samt **Paul Mattsson** från Kägla.

Efter fem spelade matcher halverades startfältet och bara Oskar Mattsson, som var kvaltrea, fanns kvar bland ålänningarna. Han höll sig efter sju matcher kvar bland de fyra bästa som gick vidare till semifinal. Där mötte han **Jimmy**

Bengtson från Sollentuna BWK, en kille som höll ledningen hela dagen fram till slutspelet.

Matchen blev oerhört jämn, den avgjordes i en enda serie. En poäng skiljde spelarna åt när de gick in den sista rutan.

– Jag tänkte bara på att vinna och göra mitt bästa. När jag satte strike och han inte lyckades visste jag att det var klart, säger Oskar Mattsson efter segern 233–226.

Snart nöjd

På den andra banan slog fjolårssegraren **Tobias Karlsson** från Sundbybergs IK enkelt ut **Per Lidström** från Oskarshamn BK med 258–186. Karlsson visade upp en enorm säkerhet på slutrakan och behöll sin linje in i finalen.

Han strikade gång på gång medan ålänningen inte fick sitt spel att fungera. Finalsiffrorna blev 208-157 till svenskens förmån.

– Energin tog slut. Jag var inte nervös eller så, utan jag gjorde

mitt bästa, säger Oskar Mattsson.

Han är besviken efter förlusten, men vet samtidigt att en andra plats i tävlingen – som betydde 775 euro i prispengar – är en bedrift.

– Jag blir nog nöjd, snart.

Tidigare har en sjunde plats varit hans bästa placering i tävlingen, så visst har han anledning att vara glad.

– Hela vårsäsongen har varit toppen. Jag har ingen aning om vad det beror på, allt har stämt. Kanske är det rutinen som börjat visa sig efter 22 år?

Tobias Karlsson, en tidigare landslagsspelare, har flera segrar bakom sig i turneringen.

Kan du slå honom?

– Klart han kan, flikar Karlsson in när han går förbi.

– Alla kan slå alla en bra dag, säger Oskar Mattsson.

Kanonavslutning

Katarina Sundberg slutade på

en total 12:e plats vilket hon är mycket nöjd med.

– Jag har aldrig kommit hela vägen till final tidigare. Det är extra kul eftersom det här är första säsongen på åtta år som jag spelar, säger hon och tillägger:

– Det blev en kanonavslutning!

Resultatmässigt har det inte märkts att hon varit borta, tvärtom så har kägloarna fallit och poängen trillat in.

– Det sägs att jag tog tre åländska rekord förra helgen, men jag har inte fått det bekräftat. Det här sporrar verkligen för nästa säsong, säger Sundberg.

För resterande ålänningar blev det en elfte plats för Hilding Mattsson, en 13:e plats för Paul Mattsson samt en 15:e plats för Kenneth Danielsson.

Malin Tillström
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469



Makarna Johansson tog hem Eckerölinjen Senior Cup

■ **BOWLING.** MPF:s **Brita Johansson** vann damklassen i Eckerölinjen Senior Cup i slutet av förra veckan. Hennes resultat på 837 poäng var hela 94 poäng bättre än tvåan **Lea Holmbergs** (PRO Enköping) 743 poäng.

Näst bästa åländska i damklassen var **Rita McKigney**, MPF, vars 667 poäng räckte till en femteplats.

I herrklassen var det Britas man **Eugen Johansson** som tog hem segern. Om än inte lika storslaget som i damklassen. Hans 836 poäng var sex poäng bättre än tvåan **Rolf Eriksson**, Baccus. Även på



BÅDA VANN Eugen och Brita Johansson vann varsin klass i Eckerölinjen Senior Cup.

Foto: Privat

tredje plats var det åländskt i form av **Hilding Matts-**

son, IFK Mariehamn, på 811 poäng. (mn)

Tinta Marrone tog första segern

■ **SEGLING.** Tinta Marrone, med **Staffan Lindberg** och **Emil Nordlund**, tog säsongens första seger i Åländska segelsällskapets onsdagsseglingar för 606:or. I den sjätte omgången växlade placeringarna hela tiden i de oberäkneliga vindarna, men duon behärskade läget bäst.

Hemsidan rapporterar vidare att Vit Vecka, med **Mathias Dahlman** och **Janne Helén** knep andra platsen före treorna i Rötjut, **Andreas Carlsson** och **Micko Karlsson**. Sistnämnda leder i den totala sammanräkningen. (mt)

Gun-Gerd vann i tre klasser

■ **DART.** Joker Dart arrangerade klubbmästerskap i sina lokaler i Mariehamn i lördags. I damsingeln var **Gun-Gerd Lindberg** bäst av alla och vann. På herrsidan heter slutsegraren **Kenneth Lundberg**.

I damdubbeln tog Gun-Gerd Lindberg och **Anna Johansson** hand om förstaplatsen medan **Sune Eriksson** och **Kim Brandt** vann herrdubbeln. I den mixade klassen blev **Leonard Lindberg** och Gun-Gerd Lindberg segrare. (mt)

Volleybollförbund får Paf Open-stöd

■ **BEACHVOLLEY.** Ålands volleybollförbund har anhängit hos Ålands landskapsregering om bidrag på totalt 30.000 euro. Summan ska täcka kostnaderna i samband med medverkan i beachvolleybollturneringen Paf Open som arrangeras i Mariehamn i augusti. Förbundet räknar med en total kostnad på 79.000 euro.

Vid en enskild föredragning godkändes anhållan förra veckan. (mt)



Medvind för snabb Malmberg

■ **FRIIDROTT.** I hård nordlig vind avgjordes distriktmästerskapen på 200 meter på Wiklöf Holding Arena i lördags. Det blåste så pass hårt att resultatet noterades som medvindslopp, vilket innebär att det blåser över två meter per sekund.

IFK Mariehamns **Jonathan Malmberg** sprang, ensam, sitt lopp på 23 sekunder blankt.

– Med godkänd vind skulle detta betyda mellan 23,10-23,15 vilket i så fall skulle placerat honom bland de 10-12 bästa genom tiderna

på Åland, rapporterar **Claes Hellström**.

I det andra heatet sprang tre löpare. **Simon Jansson** från Jomala IK var snabbast på 25,87 sekunder följt av IFK:s **Anette Rydell** på 29,92 samt **Paulina Pellas**, IFK, på 30,03. (mt)

I BLÅSTEN Jonathan Malmberg hade hård medvind i lördags. Bilden är från en tidigare tävling.

Foto: Malin Tillström



Målskyttet lossnade för IFK

FOTBOLL. Äntligen lossade målskyttet för IFK Mariehamns damer. Laget krossade motståndet på Wiklöf Holding Arena. – Det var inget snack om vem som skulle vinna, säger tränaren Urban ”Ubbe” Truedsson.

DIV. III UPPLAND		
IFK Mariehamn	5-1 (2-0)	Gamlis FF

Inför mötet mot tabelljumbon Gamlis FF hade IFK Mariehamn gjort sex mål på sex matcher. Hemmalaget öppnade offensivt i söndagens hemmamatch och visade att man tänkte ta chansen att öka på målstatistiken.

I 26:e minuten kom också 1–0 när **Lisa Klingbergs** hörna gick hela vägen in. Innan halvtid ökade hon på sitt eget och lagets målkonto när hon plockade upp bollen på vänsterkanten och sprang in hela vägen in i boxen innan hon kyligt satte 2–0.

Spelet i första halvlek lämnade dock mer att önska. Många långbollar försvann förgäves och spelarna glömde att titta upp innan de passade upp bollen.

– Vi gör inte vår bästa match, det blev mycket studs, men det var inget snack om vem som skulle vinna, säger Urban ”Ubbe” Truedsson.

Hjärtat med

Anfallaren ”Klingan” var visst målsugen, för åtta minuter in i andra halvlek gjorde hon ett hattrick när hon satte 3–0 och gav lite andrum till sitt lag. Gamlis hade få chanser och visste knappt själva vad som hände när de slängde iväg en boll mot mål som studerade rätt och betydde reducering 3–1 i den 60:e minuten.

Närmare kom dock inte motståndet. IFK tog över matchen helt den sista halvtimmen och offensiven hade mängder med målchanser. **Sandra Johans-**



OFFENSIVT IFK Mariehamn spelade med hjärtat och fick till en helt annan offensiv än tidigare. Här syns Maryette Karring.

Foto: Malin Tillström



MÅLSKYTTARNA Sandra Johansson, till vänster, gjorde två mål medan Lisa Klingberg gjorde ett hattrick i matchen.

Foto: Malin Tillström

son bestämde sig för att öka på segersiffrorna genom att först sätta 4–1 i 70:e minuten för att slutligen fastställa slutresultatet 5–1 med fem minuter kvar efter **Maryette Karrings** nickretur på en höma.

– Vi kan mycket bättre än så här, men man ska inte gnälla när man vinner på det här sättet, säger Truedsson.

Vad var skillnaden i dag mot tidigare?

– Vi har pratat mycket om inställningen. Vi gör ingen jättebra

match, men vi har hjärtat med på ett sätt som vi saknat tidigare.

Ett avbräck i matchen var att **Josefin Danielsson** vred knät i en närkamp som ledde till ambulanstransport från arenan.

Malin Tillström
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469

Lisa Klingberg



Ing-Marie Holmberg



Häuselmann trea i nya Supran

MOTORSPORT. Det blev en fjärdeplats i finalen på Jurva Botniaring för Leif Häuselmann i den nybyggda Supran.

Med tack vare fina kvalpoäng i premiären ligger nu hans Team Driftpower totalt på tredje plats i den finländska serien.



NYTT ÅK Leif Häuselmann har bytt ut Bmw:n mot den här Supran med vilken han placerade sig på fjärde plats i finalen i premiären av den finländska driftingserien.

Foto: Privat

lägga över till fyran om man ska ligga i toppen.

Till semifinal

I den fortsatta tävlingen i Jurva tog Häuselmann sig sedan till topp fyra och i semin stod **Niklas Lundkvist** från Driftpowers samarbetspartner Team Falken för motståndet. Den första runda tog Häuselmann hem med 6-4, men i den andra rundan vann Lundqvist med 7-3. Det var därför han som tog sig vidare till finalen och Häuselmann fick i stället tävla om tredje platsen. Där stod han mot **Juha Rintanen** som under fjolåret tävlade i USA.

Och det blev en jämn kamp de två emellan. I den första rundan delade de på poängen, 5-5. I den andra rundan låg Häuselmann i ledningen ända till slutet.

– Jag försökte då ta lite mera innerkurva för att komma närmare honom men fick för mycket sladd. Då var jag var

tvungen att släppa av gasen lite och det resulterade i att Rintanen vann med 6-4, säger han.

Små justeringar

Det blev därför en fjärde plats för Häuselmann.

– Jag är riktigt nöjd eftersom det var första gången med den nya bilen, som jag dessutom sitter på högra sidan och kör. Till nästa tävling så kommer det att bli lite små justeringar och uppdateringar på bromsar och luftdonkrafter som gör att bilen går ännu bättre, säger han.

Totalt ligger hans team på tredje plats i serien på grund av hans fina kvalpoäng. Team Falken, som Team Driftpower alltså samkör med, har två förra i topp där Niklas Lundqvist ligger tvåa och **Marko Hyvänen** leder.

Nästa tävling körs 12 juni i Åbo.

Maria Nykvist
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478



BRA START Susann "Sussi" Ojala inledde de nio första hålen bra, men tappade efterhand. Det räckte dock ändå till seger i poängklassen.

Foto: Fredrik Törnroos

Ojala bäst på poäng i Kastelholm



TOPP TIO Victor Enberg blev tia i golftävlingen i Kastelholm i söndags.
Foto: Fredrik Törnroos

GOLF. Susann Ojala vann poängklassen när Sportcenter Open arrangerades i Sund Kastelholm.

– De sista hålen hamnade jag i dåliga lägen hela tiden. Jag trodde inte jag skulle vinna, säger hon.

Totalt ställde 42 golfare upp i tävlingen i Sund Kastelholm på söndagseftermiddagen. Det var riktigt bra golfväder och Slottsbanan var i bra skick inför tävlingen vilket bjöd in till bra scorer.

De som gjorde upp om första platsen i slagklassen var Nicklas Sommarström och den unge talangen Sebastian Björklund som gjorde sitt bästa resultat någonsin. Sistnämnda vann med tre poäng över sin närmaste konkurrent. – Det gick bra idag och det gick stabilt från början till slut. Jag gjorde två birdies och gjorde inga större misstag under hela rundan som det brukar kunna bli ibland. Jag är förvånad över att jag fick en så bra score eftersom jag inte har tränat så mycket senaste tiden. Jag är väldigt nöjd att jag vann, säger Sebastian Björklund efter rundan.

Golfproffset Jonas Haglund, som var lite av en favorit inför tävlingen, hade 70



FAVORIT Jonas Haglund bar favoritskapet inför tävlingen.

Foto: Fredrik Törnroos

slag och vann scratchpriset.

– Det gick ganska bra idag och jag gjorde egentligen bara ett enda dåligt slag. Det var på sista hålet där jag slog bort en boll efter utslaget, måste spela på min provisoriska boll och till slut fick en dubbelbogey, säger Haglund.

Nervös

Efter nio spelade hål var Sebastian Björklund i delad ledning med Nicklas Sommarström, båda på 32 slag netto. Det var överlag väldigt bra scorer

och det var riktigt jämnt efter nio hål. Det kunde ha slutat hur som helst med sex spelare inom tre poäng.

– Jag var lite nervös efter första nio men nerverna höll och jag var mycket lättad när vi spelade klart sista hålet, säger Sebastian Björklund.

Nicklas Sommarström spelade en stabil runda och kom två i tävlingen med 68 slag netto.

– Jag spelade inte så bra golf men jag scorade och hade lite tur ibland. Gjorde en dubbelbogey och det är väl den enda

plumpen i protokollet, säger Sommarström.

Samma poäng

I poängklassen var det två damer som gjorde upp om segern; Susann "Sussi" Ojala och Christina Gustafsson. Efter nio hål ledde Gustafsson med 21 poäng som var jagad av Ojala med 20 poäng och Kim Nyman med 18 poäng.

När de 18 hålen var spelade hade båda damerna 35 poäng men Sussi Ojala vann tack vare att hon har ett lägre handikapp.

– Jag spelade bra första nio men tappade i slutet. De sista hålen hamnade jag i dåliga lägen hela tiden. Jag trodde inte jag skulle vinna med 35 poäng, säger Ojala.

– Det var lite synd att jag streckade sista hålet, men det är sådant som händer. Jag hade sju slag och det gav inte poäng, säger Gustafsson.

Nästa tävling på Ålands Golfklubb är Sparrongs 2-generationer den 13 juni. Den spelas på Kungsbanan.

Benjamin Sewón
sport@nyan.ax

GOLF
Sportcenter Open, Kastelholm 6 juni
Slagklassen: 1) Sebastian Björklund 65, 2) Niklas Sommarström 68, 3) Daniel Mattsson 69, 4) Nicholas Blomqvist 69, 5) Jesper Mörn 69, 6) Sebastian Mattsson

71, 7) Jonas Haglund 73, 8) Kim Berglund 73, 9) Karin Pipping 73, 10) Victor Enberg 73, 11) Mathias Eriksson 74, 12) Johan Lindholm 75, 13) Jonathan Mörn 75, 14) Patrick Blomberg 75, 15) Christoffer Jansson 76, 16) Hannes Parkkinen 77, 17) Leif Österlund 77, 18) Hampus Grön-

qvist 78, 19) Tage Gustafsson 79, 20) Benny Eriksson 80, 21) Jan-Ove Boman 84, 22) Patrick Hildén 85, 23) Leila Sundblom 85, 24) Christoffer Sundblom 86.
Poängklassen. 1) Susann Ojala 35, 2) Christina Gustafsson 35, 3) Kim Nyman 33, 4) Gert Hagnäs 31, 5) Jonny Lindman

31, 6) Erika Gustafsson 28, 7) Jan Lindgren 26, 8) Ulla Österlund 25, 9) Robert Branér 24, 10) Erik Branér 24, 11) Peter Söderblom 23, 12) Peter Enberg 22, 13) Aila Öfverström 19, 14) Tom Blomberg 18.

Otippade segrar på Ålandstravet



DEBUTANT I det andra loppet utanför V5:an fick hästarna tidigare högst ha vunnit 1436 euro. Med i det loppet fanns flera hästar som debuterade på travbanan, däribland Twilight Star med Sölve Högman i sulkyn.

Foto: Fredrik Törnroos

TRAV. V5:an på Ålandstravet i fredags bjöd på ett par riktiga högoddsare. Och bland hemmakuskarna noterades några fina placeringar.

För tredje gången den här säsongen var det i fredags full aktivitet bland tippande traventusiaster på Ålandstravet. Det kördes V5:a och ett par extralopp. Fem rätt på V5, som omsatte 306.462 kronor,

Fakta/Rätt rad

Rätt rad som gav 8.538 kronor:
1) 5/Baltic Sund (Claes Sjöström)
2) 12/Mattahari (Jenni Åsberg)
3) 3/Talk Talk (Erik Lindegren)
4) 4/Himla C.D. (Erik Lindegren)
5) 5/Komet F.H (Olle Alsen)

gav 8.538 kronor. Och det var främst två hästar som trissade upp vinsten.

Det var i den andra omgången

som kvällens stora skräll kom. Till vinnaroddset 37,06 tog svenska hästen Mattahari hem segern med kusken **Jenni Åsberg**. Den andra högoddsaren kom i V5:ans sista omgång där Komet F.H. och **Olle Alsen** korsade mållinjen först vilket gav 15,71 gånger pengarna.

I de övriga V5-omgångarna var det i stort sett favoritsegrar, vilka inleddes av **Claes Sjöström** och Baltic Sund till oddset 2,17. I V5-3 vann **Erik**

Lindegren med Talk Talk till oddset 3,81 och i V5-4 vann samma kusk med Himla C.D vilket gav oddset 1,88. Med i det loppet fanns också åländska kusken **Sölve Högman** som tog tredjeplatsen med Unik A.E.

I första loppet utanför V5:an vann Lindegren med åländska Stall Klonks häst Wet Spot till oddset 6,35. Trea i samma lopp var Askö Somalee med hemmakusken **Tore Göstas**.

Kvällens andra lopp utanför V5:an togs hem av Alsen. Den här gången med Ruth Rendell som gav elva gånger pengarna. Tvåa i det loppet var hemmakusken **Kristian Autio** med All Inklusive.

Nästa omgång på Ålandstravet är den 23 juli och då van-
kas det dubbeltrav.

Maria Nykvist
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Ligans bästa i maj

■ **FOTBOLL.** Maj månads spelare, lag och tränare i fotbollsligan, enligt Veikkausliga är:

Månadens spelare: **Miikka Ilo**, KuPS, som gjorde två mål och gav fyra målgivande passningar. Månadens lag:

Tuomas Peltonen, Honka, i mål, **Atte Hoivala**, KuPS, **Vili Savolainen**, Tampere United, **Kalle Parviainen**, Haka, och Tampere **Dema** i försvaret. På mittfältet finns **Mikko Manninen**, TPS, **Medo**, HJK, **Juha Pirinen**,

Tampere, **Jaakko Lepola**, Honka och **Miikka Ilo**, KuPS. Och i anfallet skytteligans ledare **Juho Mäkelä**, HJK.

Till månadens tränare har **Esa Pekonen**, KuPS, utsett. (FNB)



Sebastian Strandvall.

Strandvall gjorde snyggaste målet

■ **FOTBOLL.** IFK Mariehamns **Sebastian Strandvall** gjorde fjärde omgångens snyggaste mål. Hans frisparksmål hemma mot Tampere United fick i varje fall flest röster, 43 procent, av de fem mål som Veikkausliga valt ut.

Vill man se Strandvalls mål och de andra fyra kan man göra det på denna länk: <http://www.veikkausliiga.com/komeinmaali/Viikko%2019.aspx> (mn)

Jansson åländsk mästare i tempo

■ **CYKEL.** Bo Jansson, Jomala IK, tog hem ÅM i tempo i onsdags. Sträckan på 20 kilometer, som kördes från Bamböle vägskaål via Bergö vändplan och tillbaka till Bamböle vägskaål, avklarade Jansson på tiden 30 minuter och 23 sekunder.

Bara sju sekunder senare korsade **Thorvald Jansson**, IFK Mariehamn, mållinjen som tvåa.

På tredje plats kom **Kenneth Hellsten**, IFFK, på tiden 31.34. (mn)

Paf Open på tv

■ **BEACHVOLLEY.** Varje kväll under Paf Open, 17-22 augusti, kommer ett beachvolleyprogram producerat av tv.m.ax att sändas i Ålandskanalen.

Dessförinnan, redan fredag den 11 juni 19.00, sänds det första Beachvolleykväll, som programmet ska heta.

Förutom på Ålandskanalen går programmet även att se på www.pafopen.com och www.tv.m.ax. (mn)

Fel namn i Ek boule

■ I boulereportaget i fredagens tidning berättade vi om bouletävlingen Eckerölinjen senior cup. I rapporteringen om Ek-boules lag som kom på en fjärde plats blev ett namn fel. Rätt namn på spelarna är **Gunnel Mattsson**, **Bengt Johansson** och **Gösta Wiklund**.

FRIDROTT

Ungdomsserien omgång 2, där IFK Mariehamn fortfarande leder klart efter två omgångar.

Nästa omgång blir den 4 augusti på WHA. Pojkar 9 år

60 m: 1) Emil Gustafsson, 2001, IFK, 9.76 sek, 13 poäng, 2) Oscar Söderman, 2001, IFFK, 11.06, 12, 3) Ludwig Nordqvist, 2002, IFFK, 11.49, 11, 4) Marius Signell, 2003, IFK, 11.78, 10, 5) Jonas Södergårdh, 2002, LIF, 12.40, 9
Turbospjut: 1) Emil Gustafsson, 2001, IFK, 15.39, 13, 2) Oscar Söderman, 2001, IFFK, 11.21, 12, 3) Ludwig Nordqvist, 2002, IFFK, 9.03, 11, 4) Marius Signell, 2003, IFK, 7.61, 10, 5) Jonas Södergårdh, 2002, LIF, 7.05, 9

Poäng omgång 2:

1) IFK Mariehamn, 350 poäng 2) IF Finströms Kamraterna 122, 3) IF Fram, 108, 4) Lemlands IF, 93, 5) Jomala IK, 72, 6) Lumparlands UIA, 34, 7) Sunds IF, 31.

Poängen har räknats efter 7 föreningar/2 bästa per förening, samt 1 poäng för övriga deltagare: 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 + 1 poäng för övriga. Poängen räknas per gren, individuellt. Placering 1-5/7, 5, 4, 3, 2, 1 och därefter 1 poäng för varje deltagare. Prisutdelning i individuella tävlingen i samband med sista omgången.

CYKEL

ÅM 20 km tempo, 2 juni

Bamböle vägskaål-Bergö vändplan-Bamböle vägskaål

1) Bo Jansson, Jomala IK, 30.23, 2) Thorvald Jansson, IFK Mariehamn, 30.30, 3) Kenneth Hellsten, IFFK, 31.34, 4) Niklas Nordlund, Jomala IK, 32.33, 5) Lars Janilöv, IFK Mariehamn, 32.43, 6) Jonas Aarnio, 33.47

SKYTTE

Sunds jaktvårdsförening, gristävling, 30+30 skott, 2 juni.

A klass: 1) Guy Karlsson, 492 poäng, 2) Adam Jansson, 488 p.

A50: 1) Ralf Lindholm, 529 p, 2) Jens Harberg, 436 p, 3) Jan Nordin 349 p.



Annonsera i den tidning du själv läser!

Nya Åland

Nytt rekord i Ärevarvet



SLUTSPURT Rita Mattsson har förhandlat sig till engångssumma som gör att det räcker med ett varv runt banan.

Foto: Malin Tillström

FRIIDROTT. Ärevarvet lockade bara elva deltagare i år. Men Rita Mattsson fanns med som vanligt och promenerade ihop en rekordsumma på 14.255 euro.
– Det här är en hjärtesak för mig, säger hon.

Elva deltagare samlades på söndagen på Wiklöf Holding Arena för att springa ihop pengar till sina föreningar. I samarbete med Finlands friidrottsförbund arrangerade Ålands idrottsdistrikt tävlingen igen efter ett års uppehåll. För varje avverkat varv på löparbanorna erhåller deltagarna ett belopp från sina sponsorer. Andra har förhandlat sig till en förhand bestämd summa. Det har mariehamnaren Rita Mattsson gjort som gjorde sitt 22 ärevarv i söndags. Totalt har hon i år kommit överens med 61 firmor som tillsammans bidragit med 14.255 euro. Namnen har Mattsson skrivit ner på ett hjärtformat plakat hon har på överkroppen samt på lappar fästade på kepsen.



PENGALOPP Elva deltagare fanns med i Ärevarvet och samlade in pengar till sina föreningar. Längst fram från vänster syns Madeleine Ekblom, Paulina Pellas, Lisa Mattsson, Elise Granesäter och Tuire Granesäter.

Foto: Malin Tillström

– Det här är en hjärtesak för mig, så då passade bra att låta hjärtat vara med, säger hon.

Stipendier

Hon passar på att rikta ett stort tack till sponsorerna. – Det är viktigt för ungdomarna att företagen ställer upp. Alla har inte möjlighet att få resurser hemifrån och föreningen kan inte stå för allt. Men med bidrag kan man hjälpa till, säger Rita Mattsson. Pengarna fördelas nämligen till hälften till den förening som

Fakta/ Ärevarvet 2010

Namn	Förening	Varv	å	Belopp	Engångs	Totalt
Madeleine Ekblom	IFK friidrott	31	0,00	480,00	480,00	
Krister Virtanen	IFK friidrott	17	0,00	320,00	320,00	
Lisa Mattsson	IFK friidrott	27	9,00	243,00	300,00	543,00
Paulina Pellas	IFK friidrott	28	12,00	336,00	250,00	586,00
Ted Eriksson	NÅSS	27	0,00	20,00	20,00	
Cecilia Sundström	JIK friidrott	14	0,00	200,00	200,00	
Mikael Nordblom	JIK friidrott	12	0,00	250,00	250,00	
Ove Pellas	IFK friidrott	27	0,00	15,00	15,00	
Rita Mattsson	ÅID	3	0,00	14.255,00	14 255,00	
Elise Granesäter	NÅSS	15	2,00	30,00	400,00	430,00
Tuire Granesäter	NÅSS	27	25,00	675,00	1.130,00	1.805,00
				Totalt	18 904,00	

löparen representerar medan resten fördelas mellan Finlands friidrottsförbund och ÅID. Sistnämnda delar senare ut stipendier till lovande idrottare.

Totalt lyckades de åländska löparna i år samla in 18.904 euro, något mindre än 2008 då man drog in 20.215 euro. Men då var å andra sidan fem fler

deltagare med.

Malin Tillström
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469

26 ålänningar sprang maraton

Stockholm marathon avgjordes i lördags. Minst 26 ålänningar fullföljde det 42.195 meter långa loppet.
– Det är en tuff bana, säger Karina Danielsson.

Totalt kom 15.468 löpare till start av den 32:a upplagan av Stockholm marathon. 14.715 av dem fullföljde. Slutsegrare blev kenyanen Joseph Lagat på tiden 2.12.48, den fjärde bästa segertiden i tävlingens historia. Bästa kvinna blev svenskan Isabellah Andersson på tiden 02.31,35. En av ålänningarna som sprang hela vägen var Karina Danielsson. Hon sprang in på tiden 03.22,30 vilket gav henne en imponerande 71:a plats bland 3.279 kvinnor. Dessutom blev hon 15:e i sin åldersklass för dem som fyllt 40 år. – Jag hade planerat att starta på ett visst sätt, men så chansade jag och körde lite hårdare. Visst blev jag trött på vägen, det är en tuff bana, men piggnade i på vissa avsnitt. Men när



SNABB Karina Danielsson sprang in som 71:a dam och bästa åländska i Stockholm marathon. Bilden är från fjolårets öspel.

Foto: Fredrik Törnroos

det var tre kilometer kvar var jag riktigt slut, säger hon. Det var sjätte gången hon sprang Stockholm marathon och första gången så här snabbt. Hon var ett par minuter snabbare 2001, men då på en annan bana. – Det går inte att jämföra lopp mot lopp på det sättet. **Hade du väntat dig den här snabba tiden?** – Man vet vad man har för kapa-

citet. Jag hade hoppats på en tid mellan 03.20-03.25 och tyckte att allt under 03.30 var godkänt. Jag är jättenöjd, de som är med är riktigt bra. Att komma bland de 100 första är alltid roligt! Loppet blev ett litet jubileum för åländskan, det var tionde gången hon genomförde en mara. – Jag lär inte sluta, det är en livsstil att hålla på med det här,

säger Danielsson och flaggar för en eventuell start i Åland marathon i höst.

En annan som fullföljde var Rune Nordin, född 1955. Han kom i mål på tiden 03.20,45 vilket gjorde honom till 1.073:e man bland 11.436 herrar. Dessutom blev han 19:e i sin åldersklass.

– Det var ett ganska jämnt lopp. Taktiken var att komma under 03.30 och den höll ju! Det var verkligen bra förhållanden, säger Nordin.

Han sprang sin första Stockholmsmara 1983.

– Jag sprang tio år i rad men tog sedan ett uppehåll. Nu sprang jag mitt 16:e lopp i Stockholm, säger han.

Varför gillar du att springa där?

– Det är mycket publik och då är det trevligt att springa.

Blir det fler lopp?

– Just idag ska man inte fråga, säger Rune Nordin och skrattar.

Malin Tillström
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469

Fakta/Ålänningarna

Damer

71) Karina Danielsson 03.22,30
1041) Minna Janlöv 04.12,54
1754) Åsa Söderholm, 04.34,03
1916) Angela Andersson 04.38,34
2773) Malin Jingstål 05.10,17

Herrar

382) Markus Karlsson 03.04,41
937) Dan Sjuls 03.18,15
1031) Bror-Erik Hansson 03.19,50
1260) Kenneth Bamberg 03.23,56
1073) Rune Nordin 03.20,45
1788) Stefan Mattsson 03.29,19
2338) Ann-Louise Rask 04.51,37
2490) Pontus Blomster 03.38,21
2885) Sören Silverström 03.42,15
3505) Linus Söderlund 03.47,42
5299) Peter Holm 04.02,37
5910) Peter Wikman 04.08,31
7448) Matias Waller 04.23,39
7511) Ronny Haals 04.24,19
7724) Bo Karlsson 04.26,24
8740) Torbjörn Björkman 04.38,43
9143) Stefan Granskog 04.44,09
9309) K-Jn Lundström 04.46,41
9855) Christoffer Sundman 04.54,27
10106) Fredrik Schwartz 04.59,02
10512) Kjell Manselin 05.10,38

Rätt tips

Lotto

3, 5, 17, 19, 26, 36, 38
Tilläggsnummer: 14, 25, 27
Vinstprognos: 7/-, 6+1/11.363,90 (21), 6/1.430,80, 5/43,10, 4/11,70.
Extravinster: 4+3/5.415,70, 4+2/40,70, 4+1/5,10, 3+3/146,50, 3+2/5,30, 3+1/1,00.

Joker

0 1 4 8 2 7 7
Vinstprognos: 7/-, 6/31.087,60 (3), 5/777,30, 4/53,00, 3/7,30, 2/2,50.

Viking Lotto, 2.6

5, 6, 17, 19, 43, 45
Tilläggsnummer: 13, 47
Lycknummer: 40
Vinstprognos: 6/637.036,20 (1), 5+1/11.433,80, 5/896,70, 4/24,00, 3/6,00.

V75 Seinäjoki

I/3, II/8, III/7, IV/1, V/3, VI/6, VII/5
Strukna: III/1, IV/3
Vinstprognos: 7/616,00 (245), 6/9,60, 5/-.

V75 Rättvik

I/3, II/7, III/4, IV/2, V/14, VI/11, VII/6
Strukna: II/1,3, III/8, V/1, VII/12
Vinstprognos: 7/1.474.116 kr (14,00), 6/3.715 kr, 5/138 kr

Stryktips 1

Se morgondagens tidning

Stryktips 2

1X2 112 211 11X
Vinstprognos: 12/3.128,90 (9), 11/77,90, 10/11,10.

Sportens kom ihåg

■ **Dressyrweekend:** Marianne Esseen kommer till Åland och håller dressyrkurs samt en clinic lördag 19 juni 13-15.00, ”Sitts och inverkan”. Privat lektion 45 min/75€. Clinic, sittplats 10€/person. Ring för mer info och platsanmälan till dressyrkursen. Johanna Johns 04573422777.

■ **IFFK-fotboll:** Fotbollsskola 28-30 juni. Alla barn välkomna, oavsett kommun och om man har spelat fotboll tidigare. Mer info på www.iffk.ax

■ **Mariehamns seglarförening:** Tisdag 8 juni: MSF-vårucp skolavslutningsspecial 18.00. Onsdag 9 juni: MSF-seglarskola för vuxna startar! Vi träffas i MSF-hamnen 18.00. Till vårt förfogande har vi en H-båt, en RS-Vision samt 5 Laserjollar. Kursen lämpar sig för såväl nybörjare och lite längre hunna. Vi tillämpar stoffet på basis av deltagarnas kunskaper. www.msf.ax

■ **ÅID-friidrott:** DT slägga på WHA onsdag 9 juni 18.45

■ **ÅID-friidrott:** Distriktstävling 3000 m H/D onsdag 9 juni 20.00 på WHA, Mariehamn.

■ **ÅMK-folkrace:** Anmälan till folkacetävling 12 juni. Sista anmälingsdag 8 juni kl 24.00. Efteranmälan dubbelavgift. E-post: amk.folkrace@hotmail.com

■ **ÅVF-beachvolley:** Drop-in-turnering vid Mariebad varje onsdag. Anmälan på plats 17.30, spelstart 18.00. Avgift 5e/lag. 2- 3 mannlag.

■ **ÅVF Beachvolley:** Registrera dig NU som volontär i Paf Open i augusti, sommarens häftigaste internationella evenemang. Anmälan nu behövs för planeringen. Se www.pafopen.com (funktionär) eller ring 04573823255, 0405047597.

Möt sommaren...



...i våra närmaste huvudstäder!

Mariehamn–Åbo, 2 personer och bil t/r dagtur
från **26 EUR/pers** med Viking Club Åland-kort
(46 EUR/pers 10.7–8.8).

VIKING LINE

www.vikingline.ax



**DAMERNAS
L I G A**

**Åland
United
—
NiceFutis**

OBS tiden!

tisdag 8.6 kl. 18.30
på Wiklöf Holding Arena



LEMLANDS
KOMMUN

MATCHVÄRD

Snabbast till målet!

ECKERÖ LINJEN

Bokning tel. 28 040, 28 300 eller www.eckeroLINJEN.ax



Mediasponsor:

Nya Åland

Ömsen
FÖRSÄKRINGAR



wiklöf holding



MEDIMAF

ALCOM



Eriksson
Capital

Citylivs



transmar

LÅNGNÄS HAMN

VIKING LINE

ÅLANDSBANKEN

Firma
ERIK MATTSSON

Andelsbanken
FÖR ÅLAND

SPARhallen

Soft FM 107.3 ALANDIA
BOLAGEN

ECKERÖ LINJEN

Nya Apoteket

km Park



Inträde: Vuxen 10 €, 12-16 år 5 €, under 12 år gratis. Säsongskort: 65 €, 12-16 år 35 €
För varje betald biljett går 2€ till Östersjöfonden.

SPONSORER

➤ AUKTIONER

EXEKUTIV
LÖSÖRESAUKTION

Tidpunkt: Tisdagen den 15 juni 2010 kl. 18.00 (visning från kl. 17.00)

Plats: Karlsbergsvägen 12 (inne på gården) i Mariehamn

Säljes: Ned nämnda utmätta egendom om laga hinder ej föreligger:

Båt Starcraft 1990 öppen 22 fot plåt/glasfiber med Evinrude Ficht-tec 250 hk motor 2004. Båt Terhi 520 HT1993. Båttrailer Aku 2003. Båttrailer Thule 2005 broms, boggie. Skylift Dexter 17 m 230 V 1994. Lättsläpvagn Majava tippbar, glasfiberkåpa 1997. Lättsläpvagn Majava boggie 2001. Badkar, duschkabiner, ångduschkabiner, diverse badrumsutrustning m.m.

Egendomen säljes i befintligt skick mot kontant betalning (ej bankkort)

Förfrågningar tel: 010 362 6952 eller 010 362 6954.

**Landskapsfogde-
ämbetet i landskapet
Åland**



➤ KÖPES

Syllstock(ar)

köpes. Min. 6,3 m torrt rivningsvirke, ca 15x20 cm. För transport till Järsö eller Flaka, Lemland.

Ring Pelle Kevin, tel. 19 344

➤ MÖTEN

Kallelse till
**årsmöte
för Grändalsvägens
väglag**

**tisdag 22 juni 2010
kl. 20.00 på Furulund.**

Stadgeenliga förhandlingar
VD Mikael Kraft medverkar.
Redogör för Havsvidden AB:s tankar runt vägens upprustning.
Viktigt att alla deltar.
Sysslomännen

➤ LEDIGA PLATSER



Vi söker...

Växeltelefonist

Till vårt huvudkontor i Mariehamn söker vi en växeltelefonist. Som växeltelefonist betjänar du koncernens kunder främst på Åland och på fastlandet. Växeln ingår i avdelningen Contact Center. Tjänsten är ett moderskapsvikariat.

Vi ser gärna att du har en merkantil grundutbildning, är van att arbeta med datorer och att du talar svenska, finska och engelska flytande. Erfarenhet av Aastras växelprogramvara MD110 eller MX-One är en fördel, men inget krav. Till din natur bör du vara en glad och serviceinriktad person som gärna arbetar i team och trivs med kundkontakt.

Närmare upplysning kring tjänsten får du av avdelningschef Nina Granqvist eller Jaana Gustafsson, HR-avdelningen. Skicka din intresseanmälan per e-post till rekrytering@alandsbanken.fi senast den 14 juni 2010.

Ålandsbanken är en bank med starka kundrelationer och personlig service. Banken har ett starkt placeringskunnande och kan samtidigt erbjuda finansieringstjänster. Ålandsbankens huvudkontor finns i Mariehamn. Banken har 17 kontor på Åland och 8 kontor i övriga Finland. Dotterbolaget Ålandsbanken Sverige AB har tre kontor i Sverige. Till Ålandsbanken-koncernen hör totalt tio dotterbolag vars verksamhet på olika sätt anknyter till banking. Koncernen har 750 anställda.

ÅLANDSBANKEN

tfn 29 011 - www.alandsbanken.ax

Så fungerar övervakad kör rätt

■ Jag heter Satu Silvennoinen och driver företaget Alkolås i Finland Ab.

Vårt företag säljer alkolås men vi sköter i riket även om alkolås för övervakad kör rätt.

Läste i dagens tidning (4 juni 2010) på sid 22 angående ”Stöd för sänkt promillegräns” att ”Det finns flera sätt att kringgå ett alkolås. Att någon annan blåser före starten är det enklaste, men den som är tekniskt kunnig kan också kringgå låset.”

För det första så har vi två olika alkolås och det är viktigt att veta. Vi har ett försäljningsalkolås som vi säljer till företag, privatpersoner och till myndigheter.

Det andra alkolåset gäller endast till övervakad kör rätt, vilket innebär att en person som har gjort sig skyldig till rattfylleri eller grovt rattfylleri kan få sin kör rätt tillbaka genom att installera ett alkolås i sitt fordon.

Dessa två alkolås är helt olika, försäljningsalkolåset är ett alkolås där man blåser före start och om motorn har varit

avstängd i mindre än 30 minuter, så kan fordonet återstartas utan att utandningsprov krävs.

Ett väldigt bra och tillförlitligt alkolås, men även enkelt att använda.

Alkolåset till övervakad kör rätt är inte alls lika enkelt att använda. Övervakad kör rätt innebär, precis som det låter, att personen som är med i programmet är övervakad av polisen.

Det går att kringgå alkolåset precis som Patrik Dahlblom skrev, men inte problemfritt. Alkolåset kräver återtest under färd. Första gången 5 - 10 minuter från det bilen startades och därefter med 30 - 45 minuters mellanrum.

Skulle föraren låta bli att blåsa eller om alkoholhalten är minst 0,10 milligram alkohol per liter utandningsluft under färd så går alkolåsets larmsystem igång vilket innebär att en väldigt hög ljudsignal tjuter och alkolåset meddelar att den måste in på snabbservice inom 5 dagar.

Föraren kan köra vidare men ljudsignalen är så pass hög att

det är svårt att vistas i bilen, vilket oftast leder till att föraren kör bilen åt sidan och stänger av motorn för att slippa oljudet. För att kunna åka iväg igen måste föraren blåsa i alkomätaren för att kunna starta bilen. Skulle föraren köra vidare med larmet på så hörs det i hela omgivningen, vilket leder till en uppmärksamhet ingen rattfyllerist vill ha.

Sedan måste bilen in till verkstaden och få alkolåset avläst inom 5 dagar, loggarna från alkolåset skickas till berörd polisstation. Om personen struntar i att föra bilen till service innebär det att bilen inte går att starta efter att 5 dagar har förflutit från felmeddelandet. Bilen står då still och vill man få igång bilen så måste man bogsera den till verkstaden som då avläser loggarna. Bilen är då användbar igen. Verkstaden ser inte loggarna dvs. vad som har orsakat snabbservicen.

Sedan skriver Patrik Dahlblom att ”en som är tekniskt kunnig kan också kringgå låset”. Här är det samma sak, vill man

kringgå så går det men här stöter vi på problem igen.

Skulle någon ändra en kabel i installationen så märker alkolåset av detta omedelbart och meddelar att den vill in på service. Personen har då 5 dagar på sig att föra bilen till verkstaden och få alkolåset avläst och som tidigare beskrivits så skickas även dessa till berörd polisstation.

Skulle man rulla igång bilen är det samma sak där, in på service. Sedan är det upp till polisen att avgöra om den övervakade ska in på förhör och ev. bli av med den övervakade kör rätten. Skulle personen inte få vara med i övervakade kör rätten längre innebär det att körförbudet personen fick från domstolen börjar om från början och ingen tid fås tillgodo från den tid personen har haft övervakad kör rätt.

Övervakad kör rätt har man i minst 1 år och max i 3 år och detta finns endast på fastlandet, gäller inte Åland. Mera information finns på vår hemsida, www.alkolas.fi

Satu Silvennoinen
Alkolås i Finland Ab

Ensidiga inlägg i pressen om dödsskjutningar på ”Ship to Gaza”

■ I debatten försöker vissa svärta ned Israel som ”den stora boven” i dramat medan invånarna i Gaza tillsammans med folket ombord på ”Ship to Gaza” framställs som offer överfallna av Israel.

Dylika inlägg ser jag som ensidig propaganda i försök att skada Israel. Man behöver endast påminna sig några grundläggande fakta för att förstå varför Israel stoppade konvojen ”Ship to Gaza”.

Fakta: Israel befinner sig i krigstillstånd med invånarna i Gaza. I Gaza där Hamas styr och är största parti är Hamas målsättning att utrota staten Israel. Israel utsätts regelbundet för bl.a raket- och självmordsattacker från invånarna i Gaza som sedan Israel vedergäller med bl.a bombräder.

Även grannlandet Egypten isolerar Gazaborna då de upplever Gazaborna som allför farliga och opålitliga för att de skall våga hålla gränsen öppen till Gaza. Endast vid vissa tillfällen tillåts personer från Gaza att få passera gränsen till Egypten för att få exempelvis medicinsk vård. För att hindra Hamas och andra fientliga fraktioner i Gaza att rusta sig för krigsföring gentemot Israel har Israel infört en blokad mot invånarna i Gaza.

Beaktar man ovanstående är det fullt förståeligt att Israel stoppade konvojen ”Ship to Gaza”. Det fanns bl.a byggnads material ombord på fartygen som Hamas skulle kunna använda för bygga raketuppskjutnings ramper för att anfalla Israel med.

När de Israeliska kommando soldaterna antrade de Turkiska passagerarfartyget som var på väg till Gaza med folk och förnödenheter möttes kommandosoldater av en folkhop ombord som var utrustade med järnstänger och cykelkedjor

som de anföll soldaterna med.

Min åsikt är att man måste vara väldigt självmordsbenägen om man går till attack mot utbildade elitsoldater med dylika tillhyggen. Därför är det inte förvånande att nio personer ombord på det Turkiska fartyget blev skjutna. På de övriga fartygen där man inte anföll soldaterna klarade man sig utan dödsoffer.

Följande är ett försök att få perspektiv på vad som hände ombord på ”Ship to Gaza”.

Hypotetiskt tänk Er in i hur Ni tror att följande personer skulle ha blivit behandlade av den Finska armen under senaste vinterkrig mot Ryssland om följande verkligen skulle hade hänt. Det kommer en hop rysslandsvänliga finnar på väg till fronten med förnödenheter och utrustning som de skall leverera till ryssarna. Utrustningen och förnödenheterna kan bl.a användas i kriget mot finnarna som folkhoppen nu tänker skänka till till ryssarna.

Den finska soldaterna stoppar naturligtvis försändelsen men blir då attackerade av folkhoppen med järnrör och tillhyggen. Hur tror Ni det skulle ha gått för de rysslandsvänliga finnarna?

Enligt min mening tycker jag att det låter helt fel att föreslå att man skall undvika att handla varor som kommer från Israel. Inte kan jag förstå att något skulle bli bättre i mellanöstern av att Israel skulle få det sämre ställt. Jag hoppas att Gazaborna erkänna staten Israels rätt att existera för det skulle sannolikt underlätta möjligheterna till början på en normalisering av förbindelserna mellan Israel och Gaza.

Det är tragiskt när folk blir dödade oberoende varifrån de kommer.

Mariehamnare



➤ LEDIGA PLATSER



Eckerökoncernen består av fem affärsområden med verksamhet inom sjöfart och turism. Koncernen bedriver passagerar- och bilfärjetrafik på Ålands hav och Finska viken, kryssningstrafik mellan Stockholm och Mariehamn samt frakttrafik mellan Finland/Sverige och kontinenten. Totalt ingår 11 fartyg i flottan. Koncernen bedriver även busstrafik på Åland. Eckerökoncernen har i dag cirka 1 200 anställda och årsomsättningen uppgår till ca 225 miljoner euro.

Vi söker en

Systemspecialist/
Projektassistent

Inom Eckerökoncernen pågår ett flerårigt projekt för införande av ett koncerngemensamt bokningssystem för dotterbolagen Birka Cruises, Eckerö Linjen och Eckerö Line. Vi söker nu en tillsvidare anställd systemspecialist till vår IT/Systemavdelning i Mariehamn. Under projekttiden ska Du även fungera som projektassistent.

Du kommer att ha specialistkunskap i bokningssystemet och ha en koordinerande roll i bokningssystemets register där alla våra fartyg, produkter, rutter, ekonomiska detaljer mm läggs upp. Du skapar och upprätthåller riktlinjer för koncernens registervårdare.

Vi ger Dig utbildning i bokningssystemet. En viss förståelse för systemutveckling behövs. Engelska är ett krav. Kunskaper i finska och/eller erfarenheter inom bokning är en fördel men inget krav. Erfarenhet av projektarbete är önskvärt. Du behöver vara beredd på att resa, speciellt under projekttiden. I övrigt råder rätt stor flexibilitet i arbetstid.

Kontakta gärna IT-chef Anna Dahlman om Du har ytterligare frågor om tjänsten. Telefon: 018-28 423, eller 040-518 19 00.

Är Du intresserad av denna tjänst är Du välkommen med Din ansökan snarast till rekrytering@rederiabeckero.ax eller per post under adress Rederiaktiebolaget Eckerö, Jeanette Sandberg, PB 158, 22100 Mariehamn, dock senast den 20 juni.

Rederiaktiebolaget
ECKERÖ
www.rederiabeckero.ax

DAGENS TV-PROGRAM

6.00 **Norsk attraktion (R)** [3842]
 6.30 **Bubblan (R)** [8533]
 7.00 **Rapport** [19378]
 7.05 **Sport** [3212303]
 7.28 **Gomorrön Sverige** [353679741]
 11.30 **Gomorrön Sverige** [9298910]
 12.15 **Landet runt (R)** [2531736]
 13.00 **Rapport** [53281]
 13.05 **Sportspegeln (R)** [698823]
 13.35 **Trädgårdsfredag (R)** [840200]
 14.05 **Nationaldagen 2010 från Göteborg (R)** [2657378]
 15.05 **Nationaldagen 2010 – Tapto från slottet (R)** [7796026]
 15.30 **Banketten** **FILM** Svenskt drama från 1948. [42216]
 17.00 **Rapport** [29699]
 17.05 **Gomorrön Sverige** [806804]
 17.55 **Plus – de första 23 åren (R)** [7483804]
 18.55 **Sportnytt** [4656804]
 19.00 **Rapport** [61945]
 19.10 **Regionala nyheter** [2580026]
 19.15 **Programstart: Det goda livet**
 Brittisk matlagningsserie. Även 8/6, 12/6. [213465]
 20.00 **Kulturnyheter**
 Även senare i dag. [42002]
 20.15 **Regionala nyheter** [8224281]
 20.30 **Rapport** [823]
 21.00 **Kronprinsessan och kungariket**
 Även 8/6 och 13/6. [83755]
 22.00 **Det kungliga bröllopet**
 Även 8/6, 13/6. [216]
 22.30 **Seriestart: Harry och Charles** [64228]
 23.20 **Efter lugnet** **FILM** Isländskt drama från 2007. I rollerna: Tinna Hrafnisdóttir, Hilmi Snær Gudnason. [3416787]
 1.00 **STCC (R)** [682631]
 1.55 **Kören (R)** [3837069]
 2.55 **Blått blod (R)** [6490088]
 3.55 **Bubblan (R)** [5485682]
 4.25 **Sverige! (R)** [3639717]
 4.55–5.40 **Sportspegeln (R)** [9640311]

13.10 **Naturens stora skådespel (R)**
 Brittisk naturdokumentär från 2009. [9651755]
 14.00–16.30 **UR** [2390804]
 17.35 **Gudstjänst (R)** [4935397]
 18.20 **Nyhetsstecken**
 Nyheter på teckenspråk. [6110668]
 18.30 **Oddasat**
 Samiskspråkiga nyheter. [67736]
 18.45 **Uutiset**
 Finskspråkiga nyheter. [791668]
 19.00 **Kobrans rike**
 Naturfilm. Kungskobran – världens största giftorm. Fruktad, vördad, och i dag allt mer kringskuren. [72842]
 19.50 **Vår i getstallet (R)**
 Norsk reportage från 2007. Hos getbonden Wenja Rui i Rauland, Telemark föds mer än 150 killar under ett par tidiga vårvinterveckor. [7030200]
 19.55 **Rapport** [7039571]
 20.00 **Vem vet mest? (R)**
 Frågesport. Programledare: Rickard Olsson. Även 13/6. [4674]
 20.30 **Trädgårdsfredag (R)**
 Svenskt trädgårdsprogram. Del 6 av 9. Nu har grönskan kommit på riktigt. [3945]
 21.00 **Vetenskapens värld sommar**
 Vetenskapsmagasin. Victoria Dyring presenterar vårens bästa vetenskaps-reportage. I dag är temat upptäckter och uppfinningar som kan förändra världen. Även 12/6. [49823]
 22.00 **Aktuellt** [1910]
 22.30 **Fotbollskväll**
 Även 8/6. [7151]
 23.00 **Sportnytt** [82007]
 23.15 **Regionala nyheter** [8174991]
 23.25 **Rapport** [8276303]
 23.35 **Kulturnyheter**
 [8275674]
 23.45–0.30 **Sopranos (R)**
 Även SVT24 8/6. [7208200]
 0.30 **Blindgångare**
 Kortfilm. [6988446]
 1.00–1.55 **Förklädd gud (R)**
 Veckans konsert. Även 12/6. [7204224]

mästaren [8571]
 19.00 **Prisma: Dricker jag för mycket?** [85804]
 19.50 **Encyklopedin** [1678194]
 20.00 **I fredligt syfte**
 Del 3. Hannu och hans vuxna dotter Heli har brutit med varandra. Heli ska gifta sig på våren och Hannu vill närvara på den stora händelsen i dotterns liv. [620]
 20.30 **Tv-nyheter** [25113]
 20.55 **Sporttrutan** [6828674]
 21.00 **A-studion** [200]
 21.30 **Hemmasalongen: Sju** [17465]
 22.20 **Apligan** [243026]
 22.45 **I terapi** [223262]
 23.10 **Tv-nyheter** [7405823]
 23.15–0.10 **Fjärrlinjen:**
 Fascismens uppgång i Europa [4087552]
 0.10 **Nyhetsfönster** [91710866]
 4.00–6.25 **Nyhetsfönster** [65513717]

6.30 **Montel Williams show (R)** [7999668]
 7.15 **Ska du säga (R)** [3056303]
 7.40 **Nanny (R)** [8417533]
 8.05 **Nanny (R)** [8431113]
 8.30 **Jims värld (R)** [3533649]
 8.55 **Jims värld (R)** [4244991]
 9.25 **Alla älskar Raymond (R)** [4243858]
 9.55 **Säsongsavslutning: Alla älskar Raymond (R)** [4151823]
 10.25 **Rachael Ray (R)** [4492197]
 11.25 **Våra bästa år** [4361571]
 12.20 **Project runway (R)** [4345378]
 13.10 **Cityakuten (R)** [466216]
 14.05 **Oprah Winfrey show (R)** [763026]
 15.00 **Masterchef Australia** [6565465]
 16.25 **Funniest pets and people (R)** [7576991]
 16.55 **Project runway (R)** [3395552]
 17.55 **Design: Simon & Tomas** [8879755]
 18.55 **Bones (R)** [1592674]
 19.55 **Keno** [3884823]
 20.00 **2 1/2 män (R)**
 Amerikansk komediserie från 2008. Alan hoppas på en återförening med Judith när hon slänger ut Herb från huset. [323587]
 20.30 **2 1/2 män (R)**
 Amerikansk komediserie från 2008. [322858]
 21.00 **Top model 13**
 Amerikansk reality från 2009. [680939]
 22.00 **Norska Hollywood-fruar** [679823]
 23.00–0.00 **Secret lives of women** [766303]
 0.00 **Sex and the city (R)** [243717]
 0.35 **Sex and the city (R)** [3093866]
 1.10 **2 1/2 män (R)** [1396885]
 1.35 **2 1/2 män (R)** [1527682]
 2.05 **Jims värld (R)** [4093392]
 2.35 **Alla älskar Raymond (R)** [4014885]
 3.05 **Alla älskar Raymond (R)** [6384576]
 3.35 **Xena – krigarprinsessan (R)** [2116663]
 4.30 **Smallville (R)** [2509446]
 5.15–6.05 **Runaway** [2872779]

6.00 **Tellus-frågesport** [3042804]
 6.50 **Lilla tvåan** [97433552]
 9.40 **I Zlatans fotspår** [7112465]
 10.10 **McLeods döttrar** [3959649]
 10.55 **Pat & Stan** [1994991]
 11.00 **Summern** [16533]
 12.00 **Oväntat besök** [6194]
 12.30 **Ett fall för två** [28378]
 13.30 **Rosenbädd** [817945]
 14.25 **Trasselälskaren** [24656]
 15.10 **Summern** [1502910]
 16.10 **Flygande läkare** [2842533]
 16.55 **Så mycket liv i naturen** [8625194]
 17.00 **Richard Scarry: Mystrier i Sysselstad** [97991]
 17.25 **Lilla tvåan** [636113]
 18.00 **Första steg** [11571]
 18.05 **Kliniken**
 Den närgångna patienten. [7169991]
 18.50 **Tv-nyheter** [3467842]
 19.00 **Regionala nyheter** [47823]
 19.10 **Sporttrutan** [1131945]
 19.15 **Tvåans sommarväder** [1138858]
 19.20 **Säsongens smaker**
 Del 3. Sommaren är en tid för fester och då äter man gott.

6.10 'Allå, 'allå, 'emliga armén (R) [8171129]
 6.50 **Nyhetsmorgon** [24839649]
 11.00 **Nyhetskanalen** [523945]
 11.05 **Efter tio (R)** [8639533]
 12.00 **Nyhetskanalen** [443620]
 12.10 **Efter tio, forts (R)** [1337026]
 12.55 **Hem till gården** [9707084]
 13.55 **Nyhetskanalen** [4006262]
 14.00 **Trav.** [945858]
 14.30 **Kriget i människokroppen** [205397]
 15.30 **Nyhetskanalen** [576378]
 15.35 **Will & Grace (R)** [4508755]
 16.00 **Beverly Hills 90210** [664026]
 17.00 **That '70s show (R)** [746674]
 18.00 **Förkväll** [543200]
 19.30 **Lokala nyheter** [861397]
 19.38 **Lokalt väder** [302539216]
 19.39 **Vädret** [408226216]
 19.45 **Ekonominyheterna** [527571]
 20.00 **Nyheter** [321129]
 20.30 **Bröllopsstudion**
 Jesper Börjesson och Petra Nordlund lotsar tillsammans med gäster och experter, tittarna genom förberedelserna inför kronprinsessan Victorias bröllop. [240200]
 21.00 **Trishna och Krishna:**
 Delade för livet (R)
 Brittisk dokumentär från 2009. [671281]
 22.00 **Kommissarie Anna Travis**
 Under förhör med familjen Wickenham framkommer misstänkta uppgifter. [677465]
 23.00 **Nyheter** [741674]
 23.25 **Sporten** [6953129]
 23.35 **Lokalt väder** [7415571]
 23.37 **Vädret** [207415571]
 23.40 **Övergrepnen inom domedagssekten** [7528945]
 0.40 **American idol** [2621866]
 1.50 **Will & Grace (R)** [1548175]
 2.20 **Dharma & Greg (R)** [7762330]
 2.40 **Arkiv X (R)** [8011717]
 3.25 **The practice (R)** [8097137]
 4.10 **The District (R)** [2395934]
 4.55–6.20 **Survivor** [13441311]

[999939]
 19.50 **Rosamunde Pilcher: September**
 Del 2. Pandoras återkomst får känslorna att komma upp till ytan, och på balen kan vad som helst ske. [7519668]
 21.20 **Händig husmor**
 Sketchserie. Smärta i sidan. [237216]
 21.50 **Nyhet** [4910755]
 22.00 **Sporttrutan** [39991]
 22.05 **Orsak okänd än så länge** [794571]
 22.35–23.30 **True blood**
 Bill måste berätta om Jessica för Sookie. [1736262]
 23.35–0.30 **Relikjägarna** [959200]
 0.30 **Titta inte** [6971156]
 1.00 **Tellus-frågesport** [5086205]
 2.00 **Frågespel** [3191311]
 3.00 **Dolt ord** [3102427]
 4.00 **Sudoku** [311175]
 5.00–6.00 **Frågespel** [3182663]

6.45 **Min morgon**
 8.30–8.59 **Boktid**
 16.25 **I huvudet på Fred**
 16.49 **På gräsrotsnivå**
 16.55 **Samtal på Strömsö**
 17.25 **Tredje statsmakten**
 17.55 **TU-nytt**
 18.00 **BUU-klubben: Doktor Dagg**
 18.30 **Jan Tandrup på Island**
 19.00 **Från Morgon till Kväll**
 19.30 **TU-nytt**
 19.55 **Mitt i naturen möter**
 Vid sitt köksfönster sitter 94-åriga Algot Topp och väntar med sin videokamera. Dag som natt. När som helst kan de vilda djuren dyka upp.
 20.00 **Himmelblå**
 Norsk dramaserie. Del 8. De flesta öbor planerar att lämna Ylvingen.
 20.52 **Trollsländor vid vattnen**
 En näckrostjärn omgiven av skog är trollsländornas paradis.
 21.00 **Bettina på turné**
 21.40 **TV-nytt**
 21.50 **Dok: Vit som blod**
 22.48 **5 minuter**
 22.55 **Dumpade**
 23.40 **Oddasat**
 23.58–0.06 **Wollah Wollah**
 0.06 **Wollah Wollah**
 0.18–0.29 **Wollah Wollah**

Åland 24 i dag

Lokala nyheter och väder

Tema Bygg&Bo
 Nina och Lisa ska anlägga en rabatt och får hjälp av Nya Ålands trädgårdsskribent Titta Törnroth. Anders Jansson visar hur man lyckas med plattläggningen. Ny tittartävling.

Sändningen från Åland 24 visas kl **18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30** och **23.30** i Ålandskanalen. I MCAs analoga nät och i IP-tv kanalplats 5 visas sändningarna dygnet runt med start varje hel- och halvtimme.

Ålandskanalen

18.30 Åland 24
 19.30 Åland 24
 20.30 Åland 24
 21.30 Åland 24
 22.30 Åland 24
 23.30 Åland 24

Ålands radio 91,3 MHz

6.55 **Ålandsnytt.**
 7.00 **Aktuellt.**
 7.10–9.15 **Gomorrön.** Med Tua Åström.
 7.30 **Ålandsnytt med sportnytt.**
 8.00 **Aktuellt.**
 8.30 **Ålandsnytt.**
 9.00 **Dagens väder.**
 9.15 **Läshörnan.** Sommarresor på Åland, skriven av Emil Nervander och inläst av Mikael Lagström. Sänds även ikväll 20:45.
 9.30 **Ålandsnytt.**
 9.40 **Musik för öppna öron.**
 Dragspelsmusik.
 10.30 **Pensionärstimmen.** Sänds även på lördag kl 14:00. Med Jörgen Wikstrand.
 11.30–13.00 **Lunchdax.**
 11.30 **Ålandsnytt.**
 11.40 **Sportnytt.** Repris från kl 07:40.
 12.00 **Aktuellt.**
 12.10 **Musik.**
 12.30 **Gomorrön.** Repris från kl 07:10.
 12.55 **Ålandsnytt.**
 13.00–16.00 **Vardax.** Önskemusik, tävlingar och Firardax. Med Tom Wiklund.
 13.00 **Lyssnarnas önskemusik per mess och mail.**
 13.55 **Ålandsnytt.**
 14.00 **Rätt skall vara rätt.**
 14.55 **Ålandsnytt.**
 15.00 **Firardax.** Firarprogram
 15.55 **Ålandsnytt.**
 16.00–18.00 **Åland i dag.**
 Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Karl Martinsson.
 16.00 **Aktuellt.**
 16.15 **Hallå Åland.** Programmet lyfter upp olika ämnen till diskussion. Lyssnarna får ringa, messa och mejla in sina åsikter och funderingar. Sänds i repris på söndag kl 16:15.
 16.55 **Ålandsnytt.** Sänds även kl 18:55.
 17.05 **Åland i dag fortsätter.**
 17.30 **Musik.**
 17.55 **Ålandsnytt.** Sänds även kl 19:55.
 18.00–21.00 **Kvällsdax.** Dagens bästa i repris.
 18.00 **Aktuellt.**
 18.05 **Musik.**
 18.20 **Gomorrön.** Repris.
 18.55 **Ålandsnytt.** Repris från kl 16:55.
 19.05 **Åland i dag.** Repris från kl 16:15.
 19.55 **Ålandsnytt.** Repris från kl 17:55.
 20.00 **Åland i dag.** Repris från kl 17:05.
 20.25 **Musik.**
 20.45–21.00 **Läshörnan.** Repris.

6.25 **Ettans morgon-tv** [91352281]
 9.30 **Grannar i Madrid** [8142378]
 10.20 **Djurliv på land och till sjöss** [1940552]
 10.35 **Naturstund: I naturfotografens sällskap** [1243620]
 11.00 **Tv-nyheter** [80804]
 11.05 **YLE news** [3082552]
 11.10 **Vägen till Avonlea** [4325858]
 12.00 **Ettans morgon-tv:**
 Dagens rubriker [43129]
 13.00 **Det förflutna hälsar på 1809** [2552]
 13.30–13.55 **Trollbunden av trädgården: Från trädgård till tallrik** [58910]
 14.00 **Kung alkohol** [3668]
 14.30 **Sommarloppis** [4587]
 15.00 **Tv-nyheter** [80571]
 15.05 **Coronation Street** [6711674]
 15.50 **Droppen** [9463769]
 15.55 **Sjukhuset i Holby City** [6881281]
 16.55 **Nyheter på teckenspråk** [7177113]
 17.00 **Tv-nyheter** [96194]
 17.09 **Hjärtat på rätta stället** [400382129]
 18.00 **Tv-nyheter och väder** [8692]
 18.30 **Byggtraditions-**

6.25 **Ettans morgon-tv** [91352281]
 9.30 **Grannar i Madrid** [8142378]
 10.20 **Djurliv på land och till sjöss** [1940552]
 10.35 **Naturstund: I naturfotografens sällskap** [1243620]
 11.00 **Tv-nyheter** [80804]
 11.05 **YLE news** [3082552]
 11.10 **Vägen till Avonlea** [4325858]
 12.00 **Ettans morgon-tv:**
 Dagens rubriker [43129]
 13.00 **Det förflutna hälsar på 1809** [2552]
 13.30–13.55 **Trollbunden av trädgården: Från trädgård till tallrik** [58910]
 14.00 **Kung alkohol** [3668]
 14.30 **Sommarloppis** [4587]
 15.00 **Tv-nyheter** [80571]
 15.05 **Coronation Street** [6711674]
 15.50 **Droppen** [9463769]
 15.55 **Sjukhuset i Holby City** [6881281]
 16.55 **Nyheter på teckenspråk** [7177113]
 17.00 **Tv-nyheter** [96194]
 17.09 **Hjärtat på rätta stället** [400382129]
 18.00 **Tv-nyheter och väder** [8692]
 18.30 **Byggtraditions-**

6.25 **Ettans morgon-tv** [91352281]
 9.30 **Grannar i Madrid** [8142378]
 10.20 **Djurliv på land och till sjöss** [1940552]
 10.35 **Naturstund: I naturfotografens sällskap** [1243620]
 11.00 **Tv-nyheter** [80804]
 11.05 **YLE news** [3082552]
 11.10 **Vägen till Avonlea** [4325858]
 12.00 **Ettans morgon-tv:**
 Dagens rubriker [43129]
 13.00 **Det förflutna hälsar på 1809** [2552]
 13.30–13.55 **Trollbunden av trädgården: Från trädgård till tallrik** [58910]
 14.00 **Kung alkohol** [3668]
 14.30 **Sommarloppis** [4587]
 15.00 **Tv-nyheter** [80571]
 15.05 **Coronation Street** [6711674]
 15.50 **Droppen** [9463769]
 15.55 **Sjukhuset i Holby City** [6881281]
 16.55 **Nyheter på teckenspråk** [7177113]
 17.00 **Tv-nyheter** [96194]
 17.09 **Hjärtat på rätta stället** [400382129]
 18.00 **Tv-nyheter och väder** [8692]
 18.30 **Byggtraditions-**

6.25 **Ettans morgon-tv** [91352281]
 9.30 **Grannar i Madrid** [8142378]
 10.20 **Djurliv på land och till sjöss** [1940552]
 10.35 **Naturstund: I naturfotografens sällskap** [1243620]
 11.00 **Tv-nyheter** [80804]
 11.05 **YLE news** [3082552]
 11.10 **Vägen till Avonlea** [4325858]
 12.00 **Ettans morgon-tv:**
 Dagens rubriker [43129]
 13.00 **Det förflutna hälsar på 1809** [2552]
 13.30–13.55 **Trollbunden av trädgården: Från trädgård till tallrik** [58910]
 14.00 **Kung alkohol** [3668]
 14.30 **Sommarloppis** [4587]
 15.00 **Tv-nyheter** [80571]
 15.05 **Coronation Street** [6711674]
 15.50 **Droppen** [9463769]
 15.55 **Sjukhuset i Holby City** [6881281]
 16.55 **Nyheter på teckenspråk** [7177113]
 17.00 **Tv-nyheter** [96194]
 17.09 **Hjärtat på rätta stället** [400382129]
 18.00 **Tv-nyheter och väder** [8692]
 18.30 **Byggtraditions-**

6.25 **Ettans morgon-tv** [91352281]
 9.30 **Grannar i Madrid** [8142378]
 10.20 **Djurliv på land och till sjöss** [1940552]
 10.35 **Naturstund: I naturfotografens sällskap** [1243620]
 11.00 **Tv-nyheter** [80804]
 11.05 **YLE news** [3082552]
 11.10 **Vägen till Avonlea** [4325858]
 12.00 **Ettans morgon-tv:**
 Dagens rubriker [43129]
 13.00 **Det förflutna hälsar på 1809** [2552]
 13.30–13.55 **Trollbunden av trädgården: Från trädgård till tallrik** [58910]
 14.00 **Kung alkohol** [3668]
 14.30 **Sommarloppis** [4587]
 15.00 **Tv-nyheter** [80571]
 15.05 **Coronation Street** [6711674]
 15.50 **Droppen** [9463769]
 15.55 **Sjukhuset i Holby City** [6881281]
 16.55 **Nyheter på teckenspråk** [7177113]
 17.00 **Tv-nyheter** [96194]
 17.09 **Hjärtat på rätta stället** [400382129]
 18.00 **Tv-nyheter och väder** [8692]
 18.30 **Byggtraditions-**

6.25 **Ettans morgon-tv** [91352281]
 9.30 **Grannar i Madrid** [8142378]
 10.20 **Djurliv på land och till sjöss** [1940552]
 10.35 **Naturstund: I naturfotografens sällskap** [1243620]
 11.00 **Tv-nyheter** [80804]
 11.05 **YLE news** [3082552]
 11.10 **Vägen till Avonlea** [4325858]
 12.00 **Ettans morgon-tv:**
 Dagens rubriker [43129]
 13.00 **Det förflutna hälsar på 1809** [2552]
 13.30–13.55 **Trollbunden av trädgården: Från trädgård till tallrik** [58910]
 14.00 **Kung alkohol** [3668]
 14.30 **Sommarloppis** [4587]
 15.00 **Tv-nyheter** [80571]
 15.05 **Coronation Street** [6711674]
 15.50 **Droppen** [9463769]
 15.55 **Sjukhuset i Holby City** [6881281]
 16.55 **Nyheter på teckenspråk** [7177113]
 17.00 **Tv-nyheter** [96194]
 17.09 **Hjärtat på rätta stället** [400382129]
 18.00 **Tv-nyheter och väder** [8692]

Det handlar inte om privilegier

■ **I** den 3:e paragrafen i förslaget till ny lag om utbildning på gymnasialstadienivån står det att gymnasieutbildningen skall vara tillgänglig för alla.

I 2:a momentet står det att i utbildningen skall tas hänsyn till studerande med funktionsnedsättning eller särskilda behov.

Enligt **Britt Lundbergs** svarsreplik i lagtinget den 2 juni så säger hon ”att det säkert finns en gräns när man kan få en gymnasieutbildning eller när ens handikapp går över i omsorg och liknande saker och då är det en annan lag som träder in i stället, men utbildningen skall vara till för alla, men sen kan det vara så

att alla inte kan få den utbildningsplats man önskar i första hand och den lösningen finns inte någonstans i världen och de privilegierna finns inte heller någon annanstans”.

Det är bra att utbildningsminister Britt Lundberg konstaterar att utbildningen skall vara öppen för alla.

Men ungdomar med neuropsykiatriska funktionsnedsättningar eller särskilda behov är många gånger normalt begåvade men är väldigt ojämma i sina förmågor, vilket inte betyder att de skulle kunna klassas som lätt utvecklingsstörda eller utvecklings-

störda så att landskapslagen om tillämpning av lagen angående specialomsorger om utvecklingsstörda skulle kunna tillämpas.

Frageställningen är fortfarande den. När tänker landskapsregeringen öppna fler utbildningsvägar för denna grupp ungdomar? När tänker landskapsregeringen ge och garantera de resurser som krävs för att denna grupp ungdomar skall kunna tillgodogöra sig utbildningen utifrån sina egna förutsättningar istället för att vara hänvisade till ständiga behovsprovade budgetbeslut? När tänker landskapsregeringen se till möjligheterna hos dessa ungdomar istället för alla hinder?

Det är människor vi pratar om med både gåvor, fel och brister och känslor, men som med rätt lotsning och assistans skulle kunna bidra med mycket till vårt samhälle i ett yrkesverk-samt liv efter att de fått en utbildning.

Frågan är inte om att tillfredsställa något av deras första handsval eller något annat privilegium utan frågan är att många av dessa ungdomar inte kommer in på någon utbildning överhuvudtaget efter grundskolan. Det är detta problem som borde få en lösning.

Henrik Lagerberg

P-platser visar inställning till näringslivet

■ **Tekniska** nämnden har beslutat att Nygatan skall förändras till allégata med långsparking. Det innebär ett antal 20 – 25 st förlorade p-platser. Tillgången till besöksparkeringsplatser i centrum är redan begränsad men samtidigt en livsnödvändighet för handel och service. Utan parkering inga kunder.

Staden har slagit fast en delgeneralplan som ger möjlighet att bygga 40.000 kvm i absoluta centrum.

Vi vet att ytan är begränsad så att all parkering på egna tomten inte är ekonomiskt rimligt. Kostnader och hyror blir för höga, speciellt för småföretagare. Vi behöver alltså mer allmän parkering.

Reglerna medger också friköp, vilket för byggande i centrum innebär 12.000 euro per plats.

Kostnaden kan anses vara hög men har en rimlighet om besöksplatser finns att tillgå i centrum. Att tillåta mycket byggande, prissätta p-platser högt och sedan bygga bort dem är fel.

Intressant är att torghandlarna som verkar under sommarmånaderna får tillgång till p-platser i kostnadsfritt i en park i Mariehamn. Platserna är också avsedda för torghandlarna, inte kunderna!? De köpmän oa företagare som verkar året runt berövas p-platser i sin närhet. Jämlikhet och rättvisa tycks inte finnas.

Enligt tekniska chefen ger allégatan möjlighet till fler uteserveringar. Till det kan sägas att vi behöver inte mer sådana, vi behöver kunder under lågsäsongen. Hotellbeläggningen i juli är c:a 90 procent medan den

i januari är 40 procent. Att locka kunder i januari med att säga att ni kan gå från Miramargaraget till centrum om ni vill spontanhandla funkar inte. Det blir också fel att planera staden efter en almanacka som innehåller tre månader då verkligheten omfattar tolv.

När det gäller inställning till näringslivet kan konstateras att rätt omfattande skriftliga protester mot ombyggnadsförslaget har inlämnats. Tekniska nämnden valde uppenbarligen att inte föra frågan till stadens nytillsatta näringslivsråd för utlåtande. Med tanke på motståndet är det ett rimligt krav. Nämnden var vid beslutet medveten om kritiken.

Det som borde ske nu är att beslutet omprövas och en kompromiss med snedparkeringar

tas till övervägande.

Dessutom borde en noggrann studie utföras om det är möjligt att utöka gatuparkeringen i centrum genom snedparkering på Strandgatans östra sida från Självstyrelsegården till Arken. Östra trottoaren kan möjligen flytta upp på ”taket” till Självstyrelsegårdens parkering. Dessutom borde parkeringsövervakningen effektivteras i centrum så att besöksparkeringarna verkligen är för besökare.

Handel, turism och service är ofta i städer viktiga skattebetalare. En blick på stadens ekonomi visar att mer skatteintäkter behövs. Vill staden öka skatteintäkterna måste staden ta ansvar och genom sin planering och sitt agerande stöda näringar med skattekraft.

Lennart Isaksson, (FS)

Bänkar vid biblioteket

■ **De bänkar** som fanns framör Stadsbiblioteket innan man började gräva upp gatan där då man började bygga Miramarsgaraget borde absolut sättas tillbaka, anser jag. Även andra jag talat med tycker likadant.

Det skulle vara bra om gammalt folk med trötta ben kunde få vila där medan man exempelvis väntar på bussarna. Även andra vill säkert sitta utanför

biblioteket om det är vacker väder.

Visserligen finns det bänkar i parken på andra sidan gatan utanför Miramarkiosken, men det räcker inte riktigt, tycker jag.

Själv saknade jag dessa bänkar i vintras och såg fram emot att de skulle koma tillbaka när graget var klart. Men så gick det alltså inte

Sixten Jansson , konstnär

Nyans ros

...till **Ulle** för att du finns... **Leo** med familj.

sysselsättningsterapin på Gullåsen rosar.

...till **alla** som ordnade med Eckerö linjens senior cup. Och till **flickorna** i serveringen. **Ek-boule** rosar.

...till mina underbara vänner **Sandra, Malin, Marika** och **Birgitta** för den oförglömliga ”fruhippan”, den kommer vi leva på länge. Många kramar från **Fru Holmén**.

...till **Raffe** som hjälpte mig söka efter min mobiltelefon som jag tappade på Vikingagränd. Jättesnällt! **Hanna**.

...till **alla** som var med på bakluckeloppisen på parkeringen under Sittkoffs den 29 maj, vi fick i hop 205 euro till Tallbackens guldkonto, härligt! **Monica Karlsson**.

...till **Olle Strömberg** som kom och trollade för oss, kakorna var goda! **Patienter och personal** i

Hälge



Zits



Messa Nyan

➤ SÄND SMS/MMS TILL 0457-323-4444

■ Nedmonteringen av Paf-land fortsätter, vad är nästa steg? **Bingolot-tospelare**.

■ Trafikpolisen blir blåst på att få rattfyl-lon att blåsa läser jag! **050**.

■ Jag tackar Mariehamns bibliotek för jättefin service! **Seija S**.

■ Huvudet på spiken Matias Lindblom i din insändare! Hoppas den öppnar ögonen för de koffeinstinna virpan-norna! **040**.

■ Bra program i Åland 24 denna vecka. Heja gulliga programledaren Lisa! **Kerstin i Godby**.

■ "Om araberna lade ner sina vapen så skulle det inte längre finnas ngt krig i Mellanöstern, om Israel lade ned sina vapen skulle det inte längre finnas något Israel". Golda Meir. **040**.

■ **Tack** för informationstillfället ang.vår drogsituation på Åland i dag..och till.. Fältare,Ungdomslotsen, Cita m.fl.för ert innerliga engagemang i frågan..**Synd** att så få föräldrar tar sej tid att åka och lyssna:)-..**en mamma som var där**.

■ Röde orms blåa linje läser jag. Oj, nu blev det många färger! **050**.

■ Ålands Sjöräddningssällskaps verksamhetsledare skulle nog dra ner sin årslön med hälften. 67.000 euro i årslön, skamligt! **0457**. Som det stod i artikeln så anger sum-man den totala inkomsten. Det går inte att i skattetabellen separera lönen som verksamhetsledare från andra inkomster. Red.

■ Kan verkligen ingen sunt tänkande bromsa tekniska chefen lite grann; han är ju bilhatare, helt utan förankring i verkligheten! **Rörelsehindrad bilist**.

■ Bra ledare HT! För det mesta skriver du precis det som behöver sägas! **0457**.

■ Posten ger den 12 juni ut ett inrikes-frimärke, som inte räcker till som porto om man vill sända ett brev inrikes till fastlandet. Frimärket har postvägsmotiv och det var 100 år sedan Eckerö post-trotarnas skyldighet att föra post över Ålands hav upphörde, varför förstadags-stämplingen borde ske i Post- och tullhuset i Eckerö och inte i Mariehamn. **Ex-frimärkskund**.

■ Va e de för företag som tycker att staten = skattebetalarna ska subventio-nera å betala företags nyanskaffningar !??? **sven k**.

■ Har inte Korv-Görans insett att Åland är konkurrensbegränsningarnas förlovade land där varje nytt projekt motarbetas? Kämpa på trots allt, vi kunder vill ha mera variation i matutbudet i stan! **040**.

■ Brandsläckarservice vid Nordmarin kt: 13 tisdagen den 8/6. **Benko**.

■ Är en Israelvän som börjar bli fundersam på vad landet sysslar med! **Shalom**.

■ Har inget emot promenerande förbi här strax söderut men för sakens skull – det är faktiskt privat, vi ombesörjer allt underhåll själva ur egen kassa som plogning t.ex., glad vår! **0457**.

■ I lördags band vi 12 midsommar-kronor till vår bystäng i Wessingsboda. Tack till alla som kunde vara med. Gun o Nicke: **garageinnehavare**.

■ Skulle väl va bra om cyklister på Ålandsvägen slutade cykla mot rött på fotgångarövergång dagligen. Sedan bör reglerna göras om så att cyklister alltid har företräde på cykelövergång, ej som nu då varken bilister eller cyklister kan tolka reglerna. Varför är cykelbanan på Strandgatan enkelriktad för cyklar och

varför är det trianglar på enbart vissa cykelövergångar även fast väjningsplikt för cyklar skulle gälla ändå utan skylt. **040**.

■ Jag älskar kärnkraft, vill att det ska byggas reaktorer på Åland åxå. **040**

■ Åt en Anjovissmörgås på den svenska båten Rosella, köksmästarn vet du hur äkta anjovis ser ut? Falsk marknadsföring, anjoviskryddad skarpsill. Är inte äkta. Varför denna fusk.Princ **KE HUD FLE**. Wikipedia: Ansjovis är en fiskkonserv som i skandinaviska länder oftast görs av skarpsill. Den äkta fisken ansjovis säljs under namnet sardell. **Red**.

■ Kan ingen ta hit nya försäkringsbo-lag, nya återvinningssystem mfl. som konkurrens till nuvarande monopol som tillåts fungera utan. Inom försäkrings-branschen finns miljoner som kunde fördelas bättre. **0400**.

■ Var nyss på nya ”lägprisbutiken” i Eckerö Storby. En låda Lapin Kulta kostar 32.60, 50 % mer än i stan. Handlar där nästa gång när jag vunnit högvinsten på Lotto. **0457**.

■ Noterade att nån hade med sig Israels flagga till torget! Skulle det även vara okej med Palestinas flagga på vårt torg? **H palestinavän**.

■ Att sänka promillegränsen får mitt fulla stöd! **050**.

■ Inte blir mopedkörningen säkrare med mera skolning! De bara e så att de ska köras tuftt o snabbt utan tankar på att nåt kan hända! Bottengas, går de så går de! **Hjämnan**.

■ Förut åkte tv-tidningarna i återvin-ningen direkt. Nu kollar vi Nyans alla dagar. Mkt intressant o bra format. Tack för den! **L-B**.

■ Grattis Shell i Godby, Boman o Karlsson som bytte olja i på min citroen utan att beställa tid snabbt bra o billigt, synd att ej samma service ges på övriga Åland. **Princ KE HUD FLE**.

■ Lördag kväll i Sundby. Examensdag. Vackert väder. Firas i trädgårdarna. Vi som inte firar sitter också och njuter av kvällssolen. Varför måste grannarna passa på att klippa gräsmattan just då? Kan mam inte visa lite hänsyn? **0457**.

■ Du mörka skönhet på Rosenblads, dina vackra blåa ögon förtrollade mig. Fika? **Killen från i onsdags** undrar.

■ Om du tolererar lite skryt skulle jag säga att jag inte brukar ha fel. Första intrycket verkar inte heller ha varit det;) **0457**.

■ Näringslivet vill sätta P för mindre P-platser läser jag. **050**.

■ Du som körde från Citylivs parkering på lördagen med din volvo ÅLZ- kan du inte trafik märken el e du blind. **040**.

■ Virheellinen hakusana tai palvelu ei ole enää voimassa, liittymäasi ei veloitettu. Felaktigt sökord eller så är tjänsten inte ikraft längre, ingen debite-ring. Det går inte att messa till Åland24 s tävling nr 2. **040**. – Vi ska undersöka. **Red**.

■ Joakim du är sexig, kom hem från sjön nu! **Din Bitch!**

■ Snåla Princ KE HUD FLE har skänkt bort 1000 euro i helgen. Till behövande ungdomar på Åland Ted o John gör nåt bra för pengarna. **Princ KE HUD FLE**.

■ Skrik inte så högt innan ni vet vad som fanns för vapen ombord på fartyget Ship to Gaza? Kom och berätta sedan när ni vet fakta. Eller var sanningen inte så behaglig? **Israelvän**.

■ Jag vet att du vet att jag vet att du vet att jag vet. :) **0457**.



Brännboll i knähögt gräs

Det har sagt pang i naturen i år. Vitsipporna prunkar jämsides med liljekonvaljerna. Hägg och syren blommar samtidigt. Gräset växer så det nästan syns.

Framför allt i esplanaden, den nord-sydliga i vår lilla stad, tycks det som.

Jag har förmånen att bo så att jag har utsikt över den del som börjar vid daghemmet Flaggskeppets, eller Blåkullas som jag säger, södra staket. Förr om åren klipptes gräset flera gånger per sommar. Området såg grönt och fint och tillgängligt ut.

Under de senaste sju-åtta åren har det tydligen varit knapert med pengar i stadens kassa. Gräset har fått växa fritt fram till sensommaren med undantag av en klippt kant runt om på ett par meter. För ett par år sedan tjuvade en kompis på tekniska verken som den gången faktiskt klippte fast det var mitt i sommaren. Tack för det.

Allt det här tänkte jag på när jag häromkvällen betraktade ett gäng vuxna turister som spelade brännboll i esplanaden. Kanske var de här på någon kick off, kanske på en konferens.

Där sprang de med gräset slafsande
kring knäna, tjoade och hade roligt.
Jag såg framför mig deras minner när
de följande dag upptäckte alla miljoner
fästingar i sina knäveck. Vilken badwill
för Åland som turistort när de drabbas
av borrelia eller TBE.

Så, snälla stan. Klipp våra esplanader, gör dem tillgängliga för människorna. Det kan inte kosta mycket och maskinerna har ni ju redan.

Gör så här. Anställ en eller flera 17-åringar som annars skulle ha blivit utan sommarjobb. Låt dem rensa rabatter, klippa gräs, röja upp vid motionsstigarna längs stränderna. Sätt dem att plocka mördarsniglar som över-svämmar stigarna framför allt på östra sidan – det är en tidsfråga innan någon motionär slirar på de hala djuren, bryter benet och lämnar in skadeståndsanspråk mot staden.

Och skylta motionsstigarna! Hur i hela friden ska folk utifrån veta att man ska trassla sig in bortom reningsverket för att hitta den fina strandpromenaden? Och hur ska man veta att stigen fortsätter bakom det stora huset bakom Fiskkojan?

Jag citerar **Tove Jansson**: Vem ska trösta knyttet med att säga: lilla vän, vad gör man med en snäcka om man ej får visa den?

Eftersom jag går på semester nu tänker jag säga till er alla på skarpen: Ta det lugnt i trafiken. Alla bilister ska stanna för rött ljus (jag ser syndare varje dag på Storgatan vid kyrkan). Alla bilister som kör om en bil som redan stannat vid ett övergångsställe borde pryglas offentligt. Förstå att det är LIVSFAR-LIGHT för den som oskyddad går över gatan. Och ge tusan i att svänga till höger strax framför en cyklist.

Alla cyklister ska se sig för och inte korsa gator som yra höns. Stanna och led cykeln när det behövs. Och fotgängare – lita inte på någon annan i trafiken. Glad sommar!



Vikingbesked på riktigt eller bara på låtsas?

Tid fanns till slutet av juni att förhandla om fartygsköpen. Men besked gavs redan den 3 juni att det inte blir någon affär.

Har Viking Lines ledning
gett upp för den här gången
eller är detta ett försök att
ytterligare sätta press på
staten?

Det var klart från början att Viking Line inte skulle betala överpris för sina nybyggen i en tid när varven världen över går på knäna. Och när dessutom statsminister **Matti Vanhanen** lovade att staten ställer upp med stöd för att hålla igång varven, då var bordet dukat.

Men så för någon vecka kom den första varningen – stödet som staten kunde sträcka sig till räckte till för bara ett fartyg, inte två som Viking ville. Meningen är ju att byta ut de bågge färjorna på rutten Åbo – Stockholm.

Det där låter konstigt för en lekman. Det låter som att staten erbjuder ett visst belopp oberoende av hur stor ordern är. Ju mindre order, desto större andel i stöd?

I vilket fall som helst förstod man då att det inte gick riktigt bra i stödförhandlingarna. Och Viking, som inte nödvändigtvis behöver beställa nytt just nu, har ingen anledning att ta ett bud som man inte är nöjd med. Inte än.

Men konjunkturen ligger inte på samma nivå många år i rad. Branschens egen prognos i vintras tydde på att läget är tillbaka på normal nivå 2015. Vill Viking ha billiga och bra fartyg så kan man inte vänta alltför länge. Eller så måste man vänta riktigt länge, till följande varvskris.

Att man inte gick in för att beställa ett fartyg nu och vänta med det andra till senare är lätt att förstå. Med ett splittrnytt fartyg på rutten och ett som är slitet av 25 års trafik är det ganska lätt att gissa vad passagerarna föredrar. Skall det vara gammalt så skall det vara antikt, inte bara nergånget och uppfifat.

Men den intressanta frågan är om man verkligen har sagt nej eller om man taktikerar.

Viking Line har alla trumf på handen och råd att vänta. Varvets och de anställdas ställning är betydligt skakigare. Nu har man visserligen hopp om att få bygga en kombinerad isbrytare och oljesanerare för Ryssland, men det räcker inte för att ge sysselsättning åt alla vid varvet.

Så. Skall beskedet nu uppfattas som

”Allt tyder på att bollen ligger hos staten och varvet och att slutsignalen inte har ljudit ännu.

att det är över för den här gången och Amorella och Isabella får tuffa på i 10-15 år till?

Eller kom beskedet nu för att förhandlingarna på den andra sidan bordet skall hinna samla sig till ett nytt och bättre bud så varvet kan ta hem beställningarna och sysselsättningen räddas innan tidsfristen för att slippa omfattande permitteringar löper ut?

När diskussionerna kom igång i januari kring eventuella nybyggen så konstaterades här i samma spalter att tidpunkten var den bästa tänkbara för Viking Line.

”Med så många viljor som vill samma sak (sysselsättning för varven) har Viking Lines ledning ett ypperligt utgångsläge. Det behöver inte hända något väldigt snabbt, man kan förmoda att någon = Viking vill pröva var gränsen för statsstöd går och det kan kräva viss utmattningsaktik.”

Viking Line är ett börsnoterat bolag som inte kan hoppa hit och dit beroende på humöret. Men också börsnoterade bolag måste få göra bra affärer om tillfälle ges. Och ha is i magen, om det behövs.

Allt tyder på att bollen ligger hos staten och varvet och att slutsignalen inte har ljudit ännu.

Harriet Tuominen
harriet.tuominen@nyan.ax
tfn 528 464



Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag,
torsdag och fredag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2009: **7.054 ex**

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetsstips: 0457 313 444.
Messa Nyan eller MMS:
0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Hemsida www.nyan.ax

**Annonsavdelning och
administration:** fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten
tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga
tidet telefonvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl
8.30-16.15.

REDAKTIONEN
**Chefredaktör & ansvarig
utgivare:** Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax

Politisk redaktör: Nina Smeds
tfn (018) 528 406
nina.smeds@nyan.ax

Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Maria Nykvist
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONS-ÅBDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrín Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER

Fortlöpande helår.....	198 €
halvår.....	101 €
kvartal.....	51 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Effert text och mindre annonser	Annonser större än 600 mm		Färgannonser
Månd	fre	kl 12	tor	kl 14
Tisd	mån	kl 12	fre	kl 14
Onsd	tis	kl 12	må	må kl 14
Torsd	ons	kl 12	ti	kl 14
Fred	tor	kl 12	ons	kl 14

M:HAMN 02.55 ^L → 07.00/08.15 → 13.35 13.45 → 19.15/20.15 → 00.40 L	ÅBO →	M:HAMN → 13.35 → 00.40 L	M:HAMN 04.25 → 09.30/17.00 → 23.45 13.45 → 18.15/19.30 → 02.50 L 00.45 L → 06.10/07.10 → 13.35	STOCKHOLM →	M:HAMN → 23.45 → 02.50 L → 13.35
M:HAMN 23.55 ^L → 09.55/17.00 → 04.15	H:FORS →	M:HAMN → 04.15	1) 5.6 och 19.6 charter / ingen avgång 2) 6.6 OBS! Avgår 03.55 L = Långnäs Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552 mån-fre 8-21, lör-sön 10-18 (1,72€/besvarat samtal + alltid lna/msa) www.tallinksilja.fi		
Passagerare utan fordon/passagerare med fordon skall vara incheckad senast 30 min. före avgång. Transport till/från Mariehamn-Långnäs reserveras med båtresa.			Sthlm – Mariehamn – Tallinn 17.45 – 00.50 → 01.00 ³⁾ – 10.00 10.00 – 05.00 → 04.50 – 18.00 3) 19.6 charter / ingen avgång Check-in senast 30 min. före avgång Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552 (1,72€/besvarat samtal + alltid lna/msa) TALLINK www.tallinksilja.fi		

Turlista t.o.m. 15/8 2010 (lokala tider)				
Från Eckerö	Alla dagar	8.30	13.30	18.30
Från Grisslehamn	Alla dagar	10.00	15.00	20.00
Extraturer Midsommarhelgen: Från Grisslehamn torsdag 24/6 kl. 23.45. Från Eckerö söndag 27/6 kl. 23.00. Buss: Till Stockholm (Cityterminalen) och Uppsala (Hjälmar Brantingsgatan, Willy's) från alla båtankomster. Från Stockholm (Cityterminalen) 2 h och 15 min. före varje båtavgång. Från Uppsala (Hjälmar Brantingsgatan, Willy's) 2 h före varje båtavgång. Från Mariehamn (Bussplan) 1 h före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.				
Bokning: tel. 28.300, växel 28.000 Grisslehamn tel. 0175-258 00 Bokning även på www.eckeroelinjen.ax		ECKERÖ LINJEN Torggatan 2, 22100 Mariehamn		



elna
ELNA1000
Bassymaskin
med nytto- och
elastiska sömmar

189€

Öppet:
vard. 9-17,
lör 10-14

ELVARUHUSET
Strandgatan 25 Tel. 15 311

ÅLANDSTRAFIKEN 31.5-29.8.2010				
MARIEHAMN-KAPELLSKÄR alla dagar				
MARIEHAMN	KAPELLSKÄR	STOCKHOLM	*Buss Sto-Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 55 min före fartygets avg. Även buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje. Kontakta vår resebutik för bussanslutning till Uppsala.	
07.30	▶ 08.30	ca 10.00		
12.45	▶ 14.00	ca 15.30		
18.30	▶ 19.30	ca 21.00		
12.00	◀ 09.00	07.10 *		
18.00	◀ 15.00	13.10 *		
23.00	◀ 20.00	18.10 *		
Åland-Stockholm dagligen		Åland-Finland dagligen		
ÅLAND	STOCKHOLM	ÅLAND	ÅBO/H:FORS	
01.10 L	▶ 06.30	03.30 L	▶ 07.35	Åbo
04.35 M	▶ 09.40	14.25 M	▶ 19.50	Åbo
09.45 ¹⁾ M	▶ 15.30	23.45 M	▶ 09.55	Hel
14.25 M	▶ 18.55	14.10 M	◀ 08.45	Åbo
14.10 M	◀ 07.45	01.00 L	◀ 21.00	Åbo
23.35 M	◀ 16.45 ²⁾	04.25 M	◀ 17.30	Hel
07.45 M	◀ 18.00			
03.20 L	◀ 20.10			
M = Mariehamn L = Långnäs				
1) Med reservation för charteravgång. Kontakta Viking Line resebutik 26 211 2) 5.6 avgår Gabriella från Stockholm kl. 21.00. Mariehamn kl. 3.50/4.00, ankomst till Helsingfors 6.6 kl. 14.30 Buss från Storgatan 1 timme före avg från Långnäs Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ord avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köra ombord senast 30 min före ord avgång.				
VIKING LINE		Storgatan 2, tel 260 11, boken 262 11 www.vikingline.ax		

Dagens ålänning Svante Lemberg

"Det är katterna som bestämmer"

Dagens ålänning **Svante Lemberg** möter vi på loppmarknad i Lemland Söderby på lördagen. Han tar sig tid och vänder och vrider på de udda föremål han hittar.

Vad är du ute efter?

– En väckarklocka, och jag har hittat två stycken. Jag har bara en eldriven hemma och det är inte så bra om det blir strömavbrott.

Går du ofta till den här loppisen?

– Ja jag har stuga i Lemland så det blir nästan varje lördag.

Berätta om ditt bästa fynd!

– Nja, jag vet inte om jag vill berätta det.

Jo men nu blir jag nyfiken...

– Det var en silverpryl som jag köpte för tjugo euro, men Antikrundan värderade den till 800 euro. Jag gav bort den i present sedan.

Vad är det bästa med att gå på loppis?

– Här hittar man allt. Prylar som inte längre går att få tag på i butiker kan man hitta här i stället. Det roliga är när man hittar saker som man inte ens vet vad de är.



VAD ÄR DETTA? Svante Lemberg undrar om någon läsare kan tänkas veta vad silvertången ska användas till.

Svante får genast syn på två bra exempel på vad han menar. Ett keramikfat med lösa snigelformade föremål på. Och en mystisk silvertång.

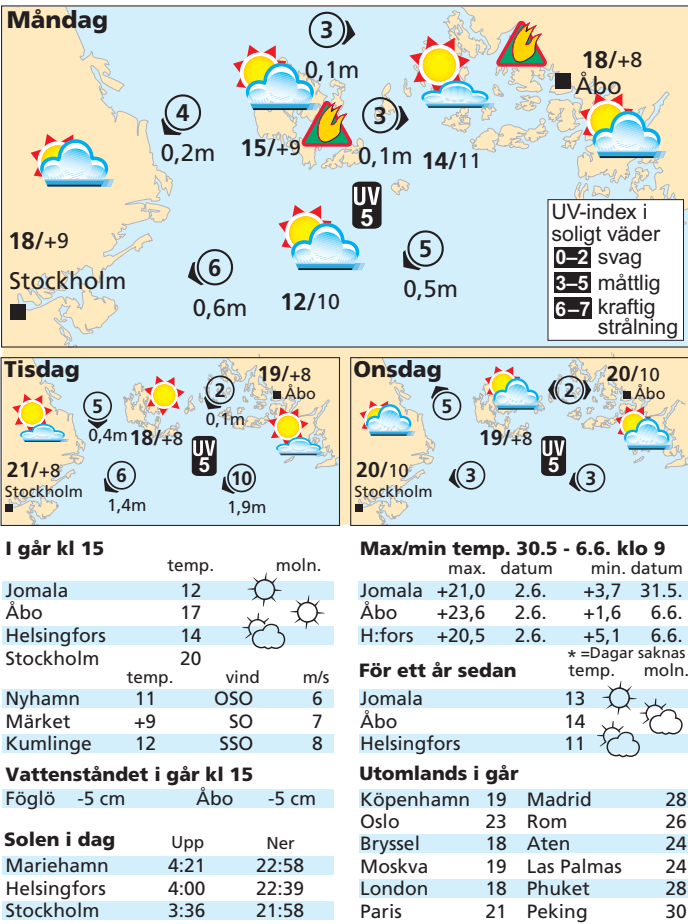
– Jag gissar att man ska äta sniglar ur de där sakerna. Och tången kanske man använder när man håller upp vin eller något varmt, gissar Svante.

Hur länge blir du på stugan?

– Jag är här ungefär halva året. Det är katterna som bestämmer när vi flyttar till staden, de går inte ut när det blir regn och rusk.
Vem hälsar du till?
– Till mina döttrar.

Text och foto:
Tanja Lönnqvist
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 468

Vädret i dag



Dagens rätt



Pasta med räkor

1 squash
250 g körsbärstomater
3 vitlöksklyftor
1 röd chili
400 g pasta
3 msk olivolja
1 dl finhackad bladpersilja
400 g skalade räkor
salt, peppar

Halvera och skiva squas-
hen. Halvera tomaterna.
Skala och finhacka vitlöken.
Finhacka chilin. Koka pastan
i rikligt med väl saltat vatten.
Hetta upp oljan i en rymlig
stekpanna eller tjockbottnad
kastrull. Lägg i squashen och
låt den fräsa i cirka 5 minu-
ter, rör om då och då. Häll
av pastan i durkslag. Tillsätt
tomat, vitlök, chili, persilja
och räkor i pannan, salta och
peppra och låt allt bli varmt.
Blanda väl med den nykokta
pastan. Servera genast.

➤ **TIPSA** 0457-313-4444 ➤ **MESSA** 0457-323-4444 ➤ **RING** 018-23-444

**SUNNUNTAI
PLÄTT- &
VÄFFELMIX**
300g

1 65st

**BOB JORD-
GUBBSSYL**
740g

2 05st

Gäller mån-lör

MATHIS
Punkten

VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathispunkten.ax

ALANDS MUSEUM
ONS 9 JUNI
FRI ENTRÉ!



Kl. 12 guidning av
HENRIK NYLUND
i ÅKM

Gunvor Skogsberg
visar **ALANDSFILTEN**
hela dagen

**ALANDS
KONSTMUSEUM**



"Det händer mycket på Åland i sommar. Högsäsong för evenemang, fest, sol och bad

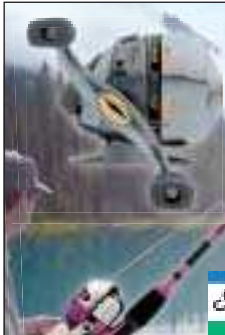


...men också risk för alkoholdebut och ungdomsfylla.

Finns tillhands för dina ungdomar!

Vuxenansvaret tar inte semester!

Landskapsregeringen - parlamentariska gruppen



Spö & rulle
Finns i rosa (Lady fish)
49€



FISKARBODEN
Storgatan 9, tel. 19 722
fiskarboden@aland.net



485€

SONY

KDL-32BX300
32" LCD-TV
• HD Ready
1366x768
• Bravia Engine 2
• DVB-T/C
• USB-ingång
• 2xHDMI

expert
WELANDER
www.expert.fi

Ålandsvägen 16. Tel 14 400. Vardagar 9-17.30, lördagar 10-14

Är du en orolig anhörig?

Ring

13 000

dygnet runt

drogfri.ax

SFAMP

Hälsosamt och tryggt på jobbet!

Anticimex arbetar inom områdena skadedjur, livsmedelshygien och brandskydd.

Vill du veta mer? Kontakta oss på
+358(0) 18 – 410 10 eller besök www.anticimex.se

Nu finns vi på Åland!

Anticimex
ATT FÖREBYGGA OCH SKYDDA

Nya Åland

Sänd SMS/MMS till **0457-3234444**

MESSA NYAN

0457 3234444